

# Dahlemburg AKTUELL

mit  
Veranstaltungskalender  
und  
12 WIR-Sonderseiten

aus den Gliedgemeinden Boitze, Dahlemburg,  
Dahlem, Nahrendorf, Tosterglope und den  
angrenzenden Orten.

Ausgabe 1 - November 1999

## Inhalt:

- Seite 2: Wichtige Telefonnummern
- Seite 3: Aus dem Rathaus
- Seite 4: Dahlemburg im Internet
- Seite 5: Tourismus - Wozu
- Seite 6: Reisemobilstellplätze
- Seite 7: Dahlemburger Kulturwoche  
Fotowettbewerb
- Seite 8: Termine November
- Seite 9: Termine Dezember/Januar
- Seite 10: Feuerwehren a.d. SG
- Seite 11: Feuerwehren a.d. SG
- Seite 12: Kreiswettkämpfe 1999
- Seite 13: Vereine, Gospelkonzert
- Seite 14: Vereine
- Seite 15: Spielplätze in Dahlemburg
- Seite 16 + 17: Attraktive Samtgemeinde
- Seite 18: Tag der offenen Tür
- Seite 19: Hier ist der Gast König

## WIR-Sonderseiten

- Seite 20: Schausteller
- Seite 21: Martinimarkt
- Seite 22: Martinimarktprogramm
- Seite 23: Tombola
- Seite 24: Sicherheitsfenster
- Seite 25: Neues WIR-Mitglied
- Seite 26: Info-Abend
- Seite 27: Rentenversicherung
- Seite 28: Tag der offenen Tür
- Seite 29: Neue WIR-Mitglieder
- Seite 30: Fundsachen
- Seite 31: Spielmannszug



## Fair Banking!

21368 Dahlemburg, Lüneburger Landstr. 8

Tel: 05851/87-0 · Fax: 87-87

Immobilienvermittlung Tel: 05851/87-44

21354 Bleckede, Breite Str. 22-24

Tel: 05852/970-0 · Fax: 970-20

21398 Neetze, Lüneburger Landstr. 7a

Tel: 05850/230 · Fax: 971777

21369 Pommoissel, Göhrder Bahnhofstr. 17

Tel: 05855/304 · Fax: 311

**Wir machen den Weg frei**

VOLKSBANK  
BLECKEDE  
DAHLEMBURG



**Polizei / Feuerwehr**

**Polizei/Notruf.....110**

**Feuerwehr/**

**Rettungsleitstelle.....112**

**Polizeistation Dahlemburg**

Lüneburger Straße 7

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 16 11

**Polizeistation Bleckede**

Lüneburger Straße 2 A

21354 Bleckede

Telefon.....(0 58 52) 29 25

Telefax.....(0 58 52) 24 50

**Samtgemeinde Dahlemburg**

Am Markt 17 - 21368 Dahlemburg

**Sprechzeiten:**

mo-fr 8-12, do 14-17.30 Uhr

Telefon.....(0 58 51) 86-0

Telefax.....(0 58 51) 86-40

**Samtgemeinde-Bürgermeister**

Wolfgang Prause

Verkehrsverein/Touristikinfo

Markus Dauber.....(0 58 51) 86 28

**Gemeinden der Samtgemeinde**

**21368 Dahlemburg**

Bürgermeister Bernhard Stolte

Telefon.....(0 58 51) 3 33

**21368 Boitze**

Bürgermeister Udo Staacke

Telefon.....(0 58 51) 76 75

**21368 Dahlemburg**

Bürgermeister Horst Goers

Telefon.....(0 58 51) 13 05

**21368 Nahrendorf**

Bürgermeister Klaus-Dieter Maltzan

Telefon.....(0 58 55) 6 31

**21371 Tosterglope**

Bürgermeister Eckhardt Korn

Telefon.....(0 58 51) 12 92

**Gesundheitswesen**

**Praktische Ärzte**

Dr. med. Reinhard Besthorn

Dannenberger Straße 18

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 18 66

Gemeinschaftspraxis

Hans-W. Schmidt, Frank Paetsch,

Dr. med. Edith Kolle

Lüneburger Straße 7

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 2 28

Gemeinschaftspraxis

Dres. med. Raslan und

Dres. med. Al-Haschemi

Bahnhofstraße 1

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 2 02

Dr. med. Henning Wilhelm

An der Burg 2

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 70 60

Renate Köhn

Fürstenwall 6

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 7 97 57

**Zahnärzte**

Sylvia Lühr

Lüneburger Straße 7

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 71 90

Eckhard Lütgens

Lüneburger Straße 23a

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 10 10

**Krankengymnastik, Massagen**

Kurbad Kaiser, Rolf Kaiser

Am Markt 18

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 16 91

Praxis für Physiotherapie

Axel Meyer

Ellringer Straße 8-10

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 97 98 72

**Apotheken**

Alte Apotheke Dahlemburg

Dannenberger Straße 17

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 2 22

Apotheke Am Markt

Am Markt 9

21368 Dahlemburg

Telefon.....(0 58 51) 76 36



**Orchideen-Garten**

*...botanische Vielfalt entdecken*

JOACHIM KARGE • 21368 DAHLEMBURG

Tel. 0 58 51 - 266 • Fax 0 58 51 - 264

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. von 8-12 und 14-18 Uhr

Sa von 8-12 Uhr, So von 10-12 Uhr

Sa 6.11.99 v. 14-17 Uhr u. So 7.11.99 v. 10-17 Uhr

**Tag der offenen Tür**

*...der weiteste Weg lohnt sich!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.*



Liebe Leserinnen, liebe Leser,

mit dieser ersten Ausgabe von "Dahlenburg aktuell" eröffnet sich ein neues, interessantes Informationsforum für unsere Region, insbesondere für die Samtgemeinde Dahlenburg.

Allen Bürgerinnen und Bürgern unserer Gemeinden, den Gewerbetreibenden, den touristischen Betrieben, den Vereinen und unseren Gästen bietet "Dahlenburg aktuell" Möglichkeiten, sich zeitnah zu informieren und sich umfassend darzustellen: "Dahlenburg aktuell" als attraktives Werbemedium für die breite Öffentlichkeit. Nutzen wir gemeinsam die Chancen dieses Projekts - eine Auflage von 10000 Exemplaren garantiert den Erfolg für alle Inserenten und unterstützt die gewünschte Vermarktung der Region, im besonderen der Samtgemeinde Dahlenburg.

In diesem Sinne wünsche ich dem Veranstaltungskalender "Dahlenburg aktuell" eine gute Resonanz, eine breite Unterstützung und viel Erfolg in der Zukunft.

(Prause)  
Samtgemeindebürgermeister

## Neue Durchwahlnummern im Rathaus

Die personelle und räumliche Umbe-  
setzung im Rathaus ist jetzt abge-  
schlossen.

Diese Veränderungen wurden zum  
Anlass genommen, die Zimmer neu  
durch zu nummerieren. Des Weiteren  
haben sich einige der Telefon-  
durchwahlnummern geändert. Die  
neuen Zimmer- und Durchwahl-  
nummern können aus der unten

aufgeführten Tabelle entnommen  
werden. Die Telefonzentrale der  
Samtgemeinde Dahlenburg behält die  
Rufnummer 05851/86-0.

Aufgrund einiger räumlicher Verände-  
rungen können ausgemusterte Möbel  
käuflich erworben werden. Bei beste-  
hendem Interesse setzen Sie sich bitte  
mit Herrn Maltzan, Telefon 05851-8621,  
in Verbindung.

Herr Prause, Samtgemeindebürgermeister,	Zimmer-Nr. 8,	Durchwahl-Nr. 8620
Herr Bönki, Samtgemeindekasse,	Zimmer-Nr. 4,	Durchwahl-Nr. 8634
Herr Dauber, Tourismus,	Zimmer-Nr. 10,	Durchwahl-Nr. 8628
Frau Draeger, Hauptamt/Personalamt,	Zimmer-Nr. 11,	Durchwahl-Nr. 86 24
Herr Gierke, Einwohnermeldeamt,	Zimmer-Nr. 2,	Durchwahl-Nr. 8632
Herr Glüh, Bauamt,	Zimmer-Nr. 6,	Durchwahl-Nr. 8626
Herr Inhoff, Bauamt,	Zimmer-Nr. 6,	Durchwahl-Nr. 8625
Frau Korte, Steueramt,	Zimmer-Nr. 14,	Durchwahl-Nr. 8630
Frau Maltzan, Standesamt,	Zimmer-Nr. 3,	Durchwahl-Nr. 8633
Herr Maltzan, Hauptamt,	Zimmer-Nr. 11,	Durchwahl-Nr. 8621
Herr Munt, Steueramt,	Zimmer-Nr. 5,	Durchwahl-Nr. 8635
Herr Paddags, stellv. SGBM/Kämmerer,	Zimmer-Nr. 13,	Durchwahl-Nr. 8623
Frau Schultz, Bauamt/Hauptamt,	Zimmer-Nr. 6,	Durchwahl-Nr. 8636
Frau Taeger, Vorzimmer SGBM,	Zimmer Nr. 8,	Durchwahl-Nr. 8610
Herr Waldau, Ordnungsamt,	Zimmer-Nr. 1,	Durchwahl-Nr. 8631
Herr Willing, Bauamt/Bauhof,	Zimmer-Nr. 9,	Durchwahl-Nr. 8629

**AUCH DAS HABEN  
SIE SICH VERDIENT**

apotheke  
**am markt**



Am Markt 9 · 21368 Dahlenburg  
Telefon: 0 58 51 - 76 36 · Fax: 0 58 51 - 72 58

Einen gesunden Urlaub



## Martinimarkt 1999

Vom 5. 11. bis 7. 11. 1999 ist in Dahlemburg Martinimarktzeit.

Freitag, 5. 11. 1999, 17.30 Uhr:

Start Laternenumzug mit Spielmannszug Dahlemburg von der Volksbank Dahlemburg, Lüneburger Landstraße, zum Schulhof, dort um 18.00 Uhr Eröffnung des Martinimarktes durch Bürgermeister Stolte, 20.00 Uhr großes Feuerwerk.

Attraktive Fahrgeschäfte:

Großer Autoskooter am Kirchplatz, Disco-Musik mit Nebel-effekten. Super-Musik-Express vor der Kirche, am Markt, Treffpunkt der Jugend, Super-Stereo-Sound und das Fahrgeschäft "Superhopper", Oktoberfeststimmung vom Ham-

burger Dom auf dem Marktplatz, ein hochaktuelles Fahrgeschäft, ein Anziehungspunkt für Fahrgäste und Besucher. Attraktive Kinderkarussells. Insgesamt kommen über 60 Imbiß-, Ausschank-, Unterhaltungs-, Verlosungs- und Verkaufsstände und Fahrgeschäfte zum Martinimarkt.

Beheiztes Weinzelt mit Live-Musik hinter dem Rathaus.

Autoausstellung auf dem Schulhof am Sonnabend und Sonntag.

Kaninchenausstellung, Hof Gasthaus Adam, Mühlenstraße.

Am Sonnabend, den 6. 11. Martinimarktball im Gasthaus Adam.

Beginn des Martinimarktes am Freitag um 17.00 Uhr, am Sonnabend und Sonntag um 14.00 Uhr.

Großer Bericht über den Martinimarkt auf den Seiten 20-23. MaDa



## Dahlemburg im Internet

Das Internet ist in aller Munde. Mit einem Computer und einem Internet-Anschluß wird eine "virtuelle" Weltreise möglich, es lassen sich Informationen abrufen, Emails austauschen und vieles mehr.

Seit mehr als einem Jahr ist nun auch Dahlemburg in dem weltweiten Netz vertreten. Unter der Adresse "www.dahlemburg-online.de" wird der virtuelle Besucher in Dahlemburg willkommen geheißen. Zahl-

reiche Informationen für neue und alte Dahlemburger, Erholungssuchende und geschichtlich Interessierte stehen zur Verfügung.

So findet der Besucher beispielsweise die von Frau Woda ege geschriebene Chronik, Stadtpläne von heute und aus dem Jahr 1870 und vieles mehr.

Mit einem Mausklick kann er außerdem auf seinem heimischen PC die Glocken der Johanniskirche "erklingen" lassen.

Besucher, die sich in das elektronische Gästebuch eingetragen haben, kommen teilweise von weit her: Unter ihnen z.B. ein in Australien lebender ehemaliger Dahlemburger, der hier in den 50er Jahren zur Schule gegangen ist, Amerikaner, die den Ort in den vergangenen Jahren besucht haben, und Bürger aus der

Partnergemeinde Gramsbergen.

Rund 150 Besucher schauen sich Monat für Monat die Dahlemburg Seiten an - mit steigender Tendenz. Damit dies so bleibt, müssen die Dahlemburger Internet-Seiten gepflegt und erweitert werden. Der Autor, Dr. Peter Jonas, betreibt diese Werbepresenz auf eigene Initiative und Kosten. Wer zur Gestaltung der Seiten beitragen möchte, kann sich - am besten per Email - an den



Autor wenden.

Für Dahlemburger Firmen wird außerdem in Kürze eine Möglichkeit geschaffen werden, sich auf einer speziellen Branchenseite zu präsentieren. Insbesondere für Hotels, Pensionen und Restaurants in Dahlemburg und Umgebung wäre dies eine ausgezeichnete Möglichkeit, zukünftige Urlauber auf ihr Angebot aufmerksam zu machen. (Email-Adresse: "Jonas@dahlemburg-online.de"). PeJo

# Molda Aktiengesellschaft

Sprühtrocknung · Gefriertrocknung

# MOLDA

Vakuumentrocknung · Entwicklungen

Gartenstr. 13 · 21368 Dahlemburg · Tel. 05851/88-0

## Tourismus - Wozu?

Seit dem 11. Mai 1999 gibt es in Dahlemburg den "Runden Tisch Tourismus" aller interessierten Anbieter aus der Region. Aus diesem Gremium heraus haben sich die beiden Arbeitskreise "Veranstaltungskalender" und "Koordinierungsgruppe" gebildet. Ein Produkt der ersten Gruppe halten Sie mit diesem Heft "Dahlemburg Aktuell" in den Händen. Die Koordinierungsgruppe arbeitet intensiv weiter, und bis zum Frühjahr wird auch sie sichtbare Ergebnisse vorzeigen können. Lassen Sie mich davon erzählen.



Wozu brauchen wir Tourismus? Die Frage wird schnell gestellt, oft mit dem Hintergrundgedanken: Das ist neu, das macht Mühe, das kostet. Brauchen wir nicht! Gewiß - Neues macht Mühe und ist auch nicht umsonst zu haben. Aber wir wohnen nach wie vor in einem strukturschwachen Gebiet. Umsatzrückgang und Arbeitslosigkeit sind unsere großen Sorgen. Von was wollen wir, sollen unsere Kinder einmal leben? Und genau deshalb ist der Tourismus unsere Chance. Der Tourismus ist nämlich ungefähr die einzige Wachstumsbranche, die wir bei uns ausbauen können, um uns - wie Münchhausen - am eigenen Schopf aus dem Morast zu ziehen. Wir müssen uns auf unsere Stärken besinnen, unsere Kräfte bündeln, Ange-

bote machen. Stärken? Wir? Wieso? Wir leben doch noch, brummen wieder einige Unverbesserliche vor sich hin, die nicht gemerkt haben, dass ihnen der Morast schon bis zum Kinn steht. Genau deshalb brauchen wir den Tourismus. Von Feriengästen profitieren ja nicht nur Pensionen und Anbieter von Ferienwohnungen. Wenn das Hotel "Zur Münchnerin" groß anbaut, bekommen Baufirmen und Handwerksbetriebe aus der Region Aufträge. Mehr Gäste bedeuten mehr Umsatz für die ortsansässigen Geschäfte. Mehr Umsatz, sichere Arbeitsplätze, höhere Steuereinnahmen. Davon haben wir alle etwas. Wo sonst soll das Geld herkommen, wenn nicht von zusätzlichen Gästen? Wenn unsere Region attraktiver wird, dann können wir alle uns darüber freuen.

Und wir können sogar ein bisschen stolz auf uns sein. Denn tatsächlich haben wir vieles anzubieten. Es muss nur bekannter werden. Wer bei der WIR-Ausstellung am Tourismus-Stand der Samtgemeinde das "Dahlemburg A-Z" studiert hat, musste wohl staunen, was es hier alles gibt. Natürlich sind wir nicht Disney World oder Mallorca. Aber neben vielen interessanten Dingen haben wir vor allem eine hübsche und abwechslungsreiche Landschaft. Hier treffen sich Elbtalau, Lüneburger Heide und Gohrde. Viele erholungsbedürftige Menschen suchen so etwas. Wir haben es. Wir müssen es nur vorzeigbar machen und nach außen hin präsentieren. Daran arbeiten die Koordinierungsgruppe und der Runde Tisch, und nicht zuletzt dafür wurde "Dahlemburg Aktuell" - Veranstaltungskalender, Magazin und Informationsquelle zugleich - entwickelt. Dies ist ein Anfang. Wir haben noch viel vor.

HaRu

## Kino in Dahlemburg

Die Samtgemeinde Dahlemburg plant in Zusammenarbeit mit dem Mobilien Kino Niedersachsen (ein Projekt der LAG Jugend & Film Niedersachsen e.V.) regelmäßig Kinoveranstaltungen durchzuführen. Der Hintergrund ist die dünne Kinodichte in der Fläche und mangelnde Freizeitangebote insbesondere für Kinder und Jugendliche.

Die Samtgemeinde mit dem neu geschaffenen Amt für Touristik, Kultur und Städtepartnerschaften hat sich auf die Fahnen geschrieben, gerade das kulturelle Angebot für diese Zielgruppen anzukurbeln. Dieses soll ein Beitrag dazu sein.

Die Auswahl der Filme und der geringe Preis - neben ihrem Engagement darüber gut zu reden - sollen dieses Kinoprojekt auf solide Beine stellen. Ähnliche Projekte gibt es bereits erfolgreich in Himbergen und Bad Bevensen.

Die nächsten Termine sind am 15. Dezember mit dem Kinderfilm "Das Zauberbuch" und dem Abendfilm "Der Pferdeflüsterer". MaDa

## KINO-PROJEKT

**15. Dezember '99**  
**16 Uhr Das Zauberbuch (ab 6 J.)**  
**-Mit Kinderprogramm-**  
**20 Uhr Der Pferdeflüsterer**

**Ort: Gasthaus Adam**  
**Mühlenstr. 7, Dahlemburg**

Fahrzeug-  
pflegecenter

**Wap**<sup>®</sup>



**WaschBär**

**Die aktive Fahrzeug-Wäsche**

Lüneburger Landstr. 30  
21368 Dahlemburg

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 8 bis 19 Uhr  
Sa. 8 bis 17 Uhr

Betreiber:



**ELEKTRIZITÄTSWERK DAHLEMBURG AG**

## Reisemobilstellplatz



### Reisemobilstellplatz

Es laufen Bemühungen auch in Dahlemburg einen Reisemobilstellplatz einzurichten. Im gesamten Bundesgebiet gibt es schon über 2600 Stellplätze, die sich wachsender Beliebtheit erfreuen, bei den Benutzern genauso, wie bei den Initiatoren.

Es hat sich bei den Geschäftsleuten der Gemeinde bemerkbar gemacht, die Umsätze sind gestiegen, denn der Reisemobiltourist muss sich mit dem täglichen Bedarf versorgen, obendrein hat er Zeit zum Bummeln und kauft auch das eine oder andere Kleidungsstück oder ein paar Schuhe, die er jetzt in Ruhe aussuchen kann, denn er hat ja Urlaub, auch wenn es nur ein paar Tage sind. Der Reisemobiltourist ist das ganze Jahr unterwegs, wenn es ihm an einem Ort sehr gut gefallen hat, kommt er wieder, um die Angebote der Gemeinde wahrzunehmen, manchmal, je nach dem Angebot, bleibt er auch länger, geht auf den Campingplatz, wenn es einen gibt, und lernt gern die

Umgebung und die Menschen kennen, die ihn so freundlich Gastrecht gewähren.

Auch die Gastronomie kommt nicht zu kurz, die meisten Frauen möchten ja auch etwas vom Urlaub haben und da geht man eben essen.

Dahlemburg hat so viel wunderbare Natur. Seine Umgebung und seine Sehenswürdigkeiten können sich sehen lassen, mit den Wander- und Radwegen. Der Reisemobiltourist hat sein Rad dabei, nimmt das Angebot gerne an und fährt bei uns in sauberer und gesunder Luft.

Die Initiatoren, die in Dahlemburg gern einen Stellplatz einrichten wollen, hoffen, dass das bald der Fall sein wird, zum Wohl der Samtgemeinde Dahlemburg. Die Reisemobiltouristen sind auch ein sehr guter Werbeträger, denn in ihren Clubs und Verbänden wird über attraktive Reiseziele ausgiebig gesprochen und Informationen weiter gegeben.

Ch B6

Das Schaufenster  
der Samtgemeinde Dahlemburg

Dahlemburg  
**AKTUELL**

Soll Ihre Anzeige hier erscheinen,  
dann rufen Sie an. Tel. 05851-979600

## In eigener Sache

Liebe Leserinnen, liebe Leser, Ihnen liegt heute die erste Ausgabe von DAHLEMBURG AKTUELL vor.

Eine lange Vorbereitungszeit war nötig, um dieses Zeitungskonzept zu erarbeiten. Die Idee war einfach: Wir wollen mit diesem Informationsblatt ein "Schaufenster" für unserer Samtgemeinde schaffen, welches in einem 3-Monatsrhythmus erscheinen soll und ansprechend sein muss. Kein Wurfzettel, sondern eine Zeitung die schon von der Aufmachung her aus dem Rahmen fällt und informativ für alle Bürger und Gäste unsere Samtgemeinde Dahlemburg und der umliegenden Orte ist.

Diese farbige Broschüre, mit einer Auflage von 10.000 Exemplaren, wird als Postwurfsendung an alle Haushalte kostenlos in unserer Samtgemeinde mit ihren Mitgliedern und den umliegenden Orten der Nachbargemeinden verteilt. Damit erreichen wir auch Leser aus den Räumen Bleckede, Ostheide, Uelzen und Lüchow-Dannenberg.

Bei der redaktionellen Gestaltung von DAHLEMBURG AKTUELL waren und sind wir auf die Unterstützung aller Gemeinden, Vereine, Betriebe, Bürgerinnen und Bürger angewiesen, um eine interessante Zeitung machen zu können. Nicht vergessen dürfen wir aber unsere Inserenten, die dafür sorgen, dass DAHLEMBURG AKTUELL in dieser Form erscheinen kann.

Alle, die sich an dieser Ausgabe beteiligt haben, sagen wir: Herzlichen Dank. PeSch

## Der Zafira jetzt mit High-Tech-Diesel. Flexibel, innovativ und sparsam.



Der OPEL ZAFIRA ELEGANCE.

**100**   
Hundert Jahre Opel Automobile.

Das müssen Sie erleben. Mit seinem neuen, leistungsfähigen und sparsamen 2.0 DI 16V Motor mit 60 kW/82 PS zeigt der Zafira Diesel-Kultur vom Feinsten – und bleibt dabei flexibel: Der Verwandlungskünstler lässt sich in nur 15 Sekunden vom Siebensitzer zum Zweisitzer umgestalten – ohne Ausbau der Sitze.

### Unser Angebot:

Zum Beispiel mit dem 2.0 DI 16V ECOTEC-Motor mit 60 kW (82 PS)

- FLEX<sup>7</sup>Sitzsystem
- Jetzt neu: aktive Kopfstützen vorne
- Klimaanlage
- Leichtmetallräder
- Vorklappbare Beifahrersitz-Rückenlehne
- Radio CDR 500 (Stereo-CD-Radio)
- Nebelscheinwerfer

**42.290,-DM**

Ihr freundlicher Opel-Partner

Autohaus  
**FAHRMA** GmbH

Autorisierter Opel-Service  
Geschäftsführer Hans-Erich Schienke  
Lüneburger Landstr. 16 · 21368 Dahlemburg  
Telefon 0 58 51 / 591

**OPEL** 

## Dahleburger Kulturwoche



Wie Sie bereits der Presse entnehmen konnten, findet die Kulturwoche erstmals seit 15 Jahren in diesem November nicht mehr statt.

Dies hat folgende Gründe: Der Partnerschafts- und Kulturausschuß der Samtgemeinde Dahlenburg ist in seiner Sitzung vom 15. Juli d. J. zu dem Entschluss gekommen, daß es unter den zu diesem Zeitpunkt gegebenen Rahmenbedingungen kein Sinn macht, die Kulturwoche so weiterlaufen zu lassen. Insbesondere 2 Publikumsrenner (Gospelkonzert und Plattdeutsches Theater) hatten ihre Teilnahme abgesagt. Es waren im Vorfeld Stimmen zu hören, die von Abnutzungserscheinungen und "immer dem gleichen Programm" sprachen. Die traditionelle Art und Rahmen der Kulturwoche wurden schon seit längerem offen in Frage gestellt: Müssen die meisten Veranstaltungen im Schützenhaus stattfinden, sollte sich die Kulturwoche nicht auch Vereinen und Darstellern von außen öffnen, ist die Jahreszeit die Richtige? Bisher wurde dem Grundsatz gefolgt, das darf alles "nichts oder wenig kosten". Damit soll hier auf keinem Fall über die Qualität der Veranstaltungen und einzelnen Darbietungen geurteilt werden. Das kann ich gar nicht und steht mir auch nicht zu.

Vor diesem Hintergrund hat sich die Samtgemeinde Dahlenburg entschlossen, die Kulturwoche neu zu gestalten: Dies fängt mit dem Termin an: Wir wollen von der dunklen Jahreszeit weg und sind jetzt im Mai (12.-19. Mai 2000) angekommen. Die Kulturwoche wird nur noch alle 2 Jahre stattfinden. Es wird über eine "Dezentralisierung" der Veranstaltungen nachgedacht, d. h. die Veranstaltungen sollen mehr über das Gebiet der Samtgemeinde

verteilt werden und nicht mehr nur im Ort Dahlenburg stattfinden. Damit wird auch älteren Menschen vor Ort die Möglichkeit gegeben an Veranstaltungen teilzunehmen. Vorbild könnte hier die "Kulturelle Landpartie" in vielen Orten des Landkreises Lüchow-Dannenberg sein. Im übrigen finden bereits einige Veranstaltungen auch in unserem Bereich statt.

Auch das muß noch gesagt werden: Veranstaltungen kosten Geld, nicht zuletzt möchten die Vereine eine gute Arbeit "abliefern" und sie haben Unkosten. Dies gilt genauso für die Samtgemeindeverwaltung, die nun in diesem Zusammenhang auf großzügige Spenden (ist ja bereits gelaufen) und ein neues Kultursponsoring setzt. Hierzu gibt es erste Ansätze, die wir weiter verfolgen und auch wegen der Öffnung der Kulturwoche für andere Gruppen und Anbieter außerhalb der Samtgemeinde anpacken müssen.

Zum Schluß möchte ich den Vereinen und Darbietern der früheren Kulturwochen zurufen: Bitte seid nicht traurig und nutzt auch weiterhin die neue Kulturwoche (wie immer sie dann auch heißen mag) als Plattform, um Euer Können darzubieten. Macht Euch nicht zu abhängig von einem Termin dann alle 2 Jahre. Es gibt natürlich immer Anlässe und Möglichkeiten aufzutreten! Kultur ist soziales Engagement und kein Selbstzweck, daher bedarf sie ständig eines Publikums.

Dem Publikum und Besuchern aus unserer Samtgemeinde und darüber hinaus möchte ich zurufen: Haltet der neuen Kulturwoche die Treue und tragt mit Eurem Besuch und Einsatz zum Gelingen dieser Veranstaltungen bei. Vielen Dank

MaDa

## Fotowettbewerb



Liebe Leserinnen, lieber Leser, alle die Spass am fotografieren haben, sind aufgerufen sich an unserem Fotowettbewerb zu beteiligen. Gefragt sind Farbfotografien im Hochformat aus unserer Samtgemeinde Dahlenburg, wie z.B. Aufnahmen von unserer schöner Umgebung, von Festen, Menschen in Aktion oder Tieren. Das schönste Foto wird auf der Titelseite der Februarausgabe 2000 von "DAHLENBURG AKTUELL" veröffentlicht und mit DM 100,- prämiert. Die Jury besteht aus Profis und wird die Aufgabe übernehmen aus den hoffentlich vielen Einsendungen das schönste Foto herauszufinden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Also liebe Leserinnen, liebe Leser, schnappen Sie Ihre Kamera und machen Sie sich auf die Fotopirsch, es lohnt sich. Für das schönste Foto erhalten Sie nicht nur einen Preis, sondern Sie werden in der nächsten Ausgabe als Sieger vorgestellt. Einsendeschluss ist der 7. Januar 2000. Ihre Fotos schicken Sie bitte an die Redaktion DAHLENBURG AKTUELL, Markus Dauber, Am Markt 17, 21368 Dahlenburg.

PeSch



## HEIL'S HOTEL

Restaurant und Café

BEI UNS FEIERN SIE:

**im festlichen Rahmen:** Ihre Familienfeier wie Taufe, Konfirmation, Verlobung Hochzeit ...

**oder rustikal:** Ihre Grillparty, Kindergeburtstag, Betriebsfeier ... in unserer Kellerbar (bis 20 Personen) auch in Verbindung mit

**Hallenbad (27 Grad) und Saunabnutzung** oder in unserem "Schafstall" (bis 150 Personen)

**Für Ihre Feier zu Hause** liefern wir Kalte Platten und Buffets.

Wir freuen uns über Ihre Anfrage und machen Ihnen gern ein unverbindliches Angebot.

Hauptstraße 31, OT Ventschau, 21371 Tosterglope  
Hotel/Restaurant Tel./Fax 0 58 53 / 18 16, montags Ruhetag  
Schafstall Tel./Fax 0 58 53 / 18 20

## Motorsägen Angebot



**DOLMAR PS-43** 749,-  
43 cm<sup>3</sup>, 2,0 kW (2,8 PS)  
Sternschiene 38 cm  
Komplett mit Metallkoffer DM 799,-

**DOLMAR PS-52** 879,-  
52 cm<sup>3</sup>, 2,4 kW (3,3 PS)  
Sternschiene 45 cm  
Komplett mit Metallkoffer DM 929,-

**Koch & Sohn**  
Landtechnik  
Hauptstraße 49  
21368 Dahlenburg/Bhf.  
Tel. 0 58 51 / 405

**November 1999**

**Freitag, 5. 11., 17.00 Uhr**

Dahlemburg Volksbank: Kostenlose Later-  
nenausgabe für den Umzug um 17.30 Uhr.  
Musikalische Begleitung durch den Spiel-  
mannszug Dahlemburg.

**Samstag, 6. 11., 18.15 Uhr**

Haltestelle Pommoissel: Abfahrt des  
Schützenvereins Pommoissel und Umge-  
bung e.V. zum Königsball nach Bienen-  
büttel.

**Samstag u. Sonntag, 6./7. 11.**

Dahlemburg: Tag der offenen Tür im  
Orchideen-Garten Karge mit Rahmenpro-  
gramm.

**Samstag/Sonntag, 6./7. 11., ab 10-14 Uhr**

Ellringen: "Mir auf der Spur" Wochenend-  
seminar Biographisches Schreiben II bei  
"Kunst auf Trapp". Nähere Info: Frau  
Johannsen, Tel. 05851/602047.

**Freitag bis Sonntag, 5.-7. 11.**

Dahlemburg: Martinimarkt. Programm-  
ablauf siehe (red. Beitrag) S. 3.

**Freitag bis Sonntag 5. - 7. 11.**

Ellringen: Schnupper-Reitkurse. Nähere  
Info: Frau Schenzel, Tel. 05851/420

**Donnerstag, 11. u. 18. 11.**

Dahlemburg: Sprechtag des Reichs-  
bundes im Gasthaus Adam.

**Freitag bis Sonntag, 12.-14. 11.**

Bierbrauseminar: Info über Dr. Rudolph  
Tel. 05851/60111

**Freitag bis Sonntag, 12.-14. 11.**

Ellringen: Reitgangartenlehrgang mit  
Schwerpunkt Tölt. Nähere Information:  
Frau Schenzel Tel. 05851/420.

**Samstag, 13. 11.**

Tosterglope: Frauenkaffee der Freiw.  
Feuerwehr Tosterglope.

**Samstag, 13. 11., 13.00 Uhr**

Dahlemburg: Busfahrt "Fahrt ins Blaue" des  
Reichsbundes ab Marktplatz.

**Sonntag, 14. 11.**

Nahrendorf OT Breese: Kunsthand-  
werkermarkt im Landhaus Breese.

**Mittwoch, 17. 11., 15.00 Uhr**

Dahlemburg: Frauennachmittag des  
Reichsbundes in den Räumen der Spar-  
kasse.

**Mittwoch, 17. 11., 19.30 Uhr**

Dahlemburg: Buß- und Betttag Abend-  
gottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche.

**Donnerstag bis Montag, 18.-22. 11.**

(voraussichtlich) Dahlemburg: Freund-  
schaftsbesuch einer Delegation aus  
Damaslawek. Info: Herr Dauber  
Tel. 05851/8628.

**Samstag, 20. 11. 20.00 Uhr**

Ellringen: Ein jiddischer Abend mit Gitarre  
und Gesang bei "Kunst auf Trapp" (im  
ehem. Gasthof Trapp).

**Sonntag, 21. 11.**

Dahlemburg: Adventsausstellung in der  
Gärtnerei Karge in Zusammenarbeit mit der  
Arge "Flachs und Leinen" und dem  
Landfrauenverein Dahlemburg.

**Sonntag, 21. 11., 17.00 Uhr**

Dahlemburg: Gospelkonzert in der Ev.-Luth  
Kirche St. Johannes (siehe auch red.  
Beitrag S. 13).

**Samstag, 27. 11., 9.00-16.00 Uhr**

Dahlemburg: Antik- und Flohmarkt im  
Schützenhaus Im Dorn. Nähere Info: Herr  
Kohse Tel. 05821/43417.

**Samstag, 27. 11., 15.00 Uhr**

Oldendorf: Adventskaffee der Schützen-  
damen des Schützenvereins Pommoissel  
im "Gasthaus Zur Gohrde".

**Sonntag, 28. 11., ab 10.00 Uhr**

Dahlemburg: Familiengottesdienst zum  
Tag der Kirche "Brot für die Welt": "Segen  
teilen". Gemeindefest der ev.-luth.  
Kirchengemeinde am 1. Advent. Wie in  
den Vorjahren soll am 1. Advent unser  
Gemeindefest zugunsten von "Brot für die  
Welt" stattfinden. Wer durch Mitarbeit oder  
Sach- bzw. Geldspenden zum Gelingen  
des Tages beitragen möchte, bitte im  
Pfarramt melden. Eine genaue Projekt-  
beschreibung und der Verlauf des Tages  
wird in der nächsten Ausgabe "Kirche bei  
uns" bekanntgegeben.

**Sonntag, 28. 11., 11.30 Uhr**

Dahlemburger Marktplatz: Fahrt des  
Samtgemeindefestjugendrings in die Salz-  
therme nach Lüneburg (SaLü) mit  
Privatwagen. Eltern mit KFZ bitte bis zum 7.  
11. melden unter Tel. 05851/530. Eintritt ist  
frei.

**Sonntag, 28. 11. 19.00 Uhr**

Dahlemburg: Adventskonzert der Schule  
Marienau in der Ev.-Luth. Kirche. Info: Herr  
Schleifer, Tel. 05851/94131.



**Dezember 1999**

**Freitag bis Sonntag, 3.-5. 12.**

Ellringen: Schnupper-Reitkurse. Nähere  
Info: Frau Schenzel, Tel. 05851/420

**Samstag, 4. 12., 17.00 Uhr**

Ellringen: Saint-Exupery: Der kleine Prinz.  
eine Lesung bei "Kunst auf Trapp".

*Für Haut und Seele*  
Kosmetische  
Behandlungen



*Susanne Paetsch*  
staatl. geprüfte Kosmetikerin

Ginsterweg 1  
21368 Dahlemburg  
Telefon 05851/9819

Termine nach Absprache



Pension und Restaurant  
**WALDESRUH**



29575 Altenmedingen/Bostelwiebeck Nr. 14 · Tel. 05807-98700 · Fax 05807-987044

**Stress am Silvester durch einkaufen und kochen?**

Das brauchen Sie nicht zu haben.

Wir bieten Ihnen ein 5 Gang-Menü sowie a la carte-Gerichte von 18.00-21.30 Uhr  
und am Neujahrsmorgen ab 11.00 Uhr Brunch oder a la carte.

An beiden Weihnachtstagen geöffnet.

Wir bitten um rechtzeitige Tischbestellung für alle Feiertage.

Unsere Räumlichkeiten sind für alle Feiern von 10-70 Personen geeignet.

Sollten wir uns vorher nicht mehr sehen, wünschen wir allen Gästen  
ein frohes Weihnachtsfest und guten Rutsch ins Jahr 2000.

**Familie Wiczorek und Mitarbeiter**

**Sonntag, 5. 12., 17.00 Uhr**

Dahlemburg: Weihnachtsliedersingen für die Familie in der Ev.-Luth. Kirche.

**Sonntag, 5. 12., 11.00-19.00 Uhr**

Dahlemburg: Weihnachtsmarkt des Werbe- und Interessenzings Dahlemburg und Umgebung mit Rahmenprogramm an der Kirche.

**Sonntag, 5. 12., 14.00 Uhr**

Lemgrabe Gasthaus Böwe: Preisskat und Knobeln der Freiw. Feuerwehr Seedorf.

**Sonntag, 5. 12., 14.30 Uhr**

Dahlemburg: Herbstversammlung des Reichsbundes mit Weihnachtsfeier im Gasthaus Adam.

**Mittwoch, 8. 12., 15.00 Uhr**

Frauennachmittag des Reichsbundes in den Räumen der Sparkasse.

**Sonntag, 12. 12., 11.30 Uhr**

Ellringen: Winterliche Impressionen. Foto-Ausstellungseröffnung mit anschl. Brunch.

**Sonntag, 12. 12., 18.00 Uhr**

Dahlemburg: Konzert der Kantorei und des MGV Concordia Dahlemburg in der St. Johanniskirche. Die beiden großen Chöre Dahlemburgs bringen wieder alte und neue Weihnachtslieder zu Gehör. Es wird herzlich dazu eingeladen, der Eintritt ist frei. Die Leitung beider Chöre hat Peter Orlamünde.

**Sonntag, 12. 12.**

Nahrendorf: Kinderweihnachtsfeier des SV Gohrde, auch für Nichtmitglieder. Info: Herr Horn Tel. 05855/665.

**Mittwoch, 15. 12., 16.00 und 20.00 Uhr**

Dahlemburg: Kinotag: Kinderfilm "Das Zauberbuch" und "Der Pferdeflüsterer" im Gasthof Adam, Mühlenstr. 7, Eintritt 3,-/5,- DM. Info: Herr Dauber, Tel. 05851/8628.

**Samstag, 18. 12., 15.30 Uhr**

Weihnachtsfeier für alle Senioren im Gemeindesaal der Kirche. Veranstalter: Ev.-Luth. Kirchengemeinde und DRK.

**Samstag u. Sonntag, 18./19. 12.**

Dahlemburg Sportheim: Weihnachtsfeiern für Erwachsene bzw. Kinder. Info: DSK, Tel. 05851/1760.

**Freitag, 24. 12. 15.00/17.00/22.00 Uhr**

Gottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche St. Johannis.

**Samstag/Sonntag, 25./26. 12.**

**jeweils 10.00 Uhr**

Dahlemburg: Gottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche St. Johannis.

**Montag bis Samstag, 27. 12.-1. 1. 2000**

Ellringen: Verschiedene Urlaubsreize. Nähere Info: Frau Schenzel, Tel. 05851/420.

**Freitag, 31. 12., 17.00 Uhr**

Dahlemburg: Jahresschlußgottesdienst bei Kerzenschein in der Ev.-Luth. Kirche.

**Freitag, 31. 12.**

Nahrendorf OT Breese: Silvesterparty im Landhaus Breese. Info: Herr Röttger, Tel. 05855/489.



**Januar 2000**

**Samstag, 1. 1., 17.00 Uhr**

Neujahrsgottesdienst in der Ev.-Luth. Kirche St. Johannis.

**Samstag, 15. 1.**

Tosterglope: Skat- und Knobelabend der Freiw. Feuerwehr Tosterglope.

**Mittwoch, 19. 1., 15.00 Uhr**

Dahlemburg: Frauennachmittag des Reichsbundes in den Räumen der Sparkasse

**Freitag, 21. 1., 19.30 Uhr**

Pommoissel Schießstand: Vorstandssitzung des Schützenvereins Pommoissel.

**Freitag bis Sonntag, 21.-23. 1.**

Bierbrauseminar. Info über Dr. Rudolph, Tel. 05851/60111.

**Samstag/Sonntag, 29./30. 1.**

**jeweils 15.00 Uhr**

Oldendorf: Hauptversammlung der Schützenden Damen (mit Neuwahlen) bzw. Jungschützen des Schützenvereins Pommoissel, beide im "Gasthaus Zur Gohrde".



**Februar 2000**

**Nahrendorf Gasthaus Bartels:**

4. Jahreshauptversammlung des SV Gohrde. Info: Herr Horn, Tel. 05855/665.

**Freitag bis Sonntag, 4.-6. 2.**

Bierbrauseminar. Info über Dr. Rudolph, Tel. 05851/60111.

**Mittwoch, 16. 2., 15.00 Uhr**

Dahlemburg: Frauennachmittag des Reichsbundes in den Räumen der Sparkasse.

**Freitag, 18. 2.**

Tosterglope: Generalversammlung der Freiw. Feuerwehr Tosterglope im Gasthaus Hachmeister.

**Baugeschäft  
Gerd Jonas**

Architekt, Dipl.-Ing.

planen  
beraten  
bauen

21368 Dahlemburg · Horner Weg 19  
Tel. 05851-243 · Fax 05851-243

**Taxiruf in Dahlemburg**

**0 58 51 - 78 78**

Aktuelle Sonderangebote im  
Internet [www.gut-fahren.de](http://www.gut-fahren.de)



**KÜCHEN**  
funktionell & gemütlich

Beratung - Planung - Verkauf - Montage - Einzelumrüstungen

**Bianka Skiba**

Tel. 05807 / 622

Einbauküchen  
Modulküchen  
Buffetküchen  
Sitzgruppen  
Holz-Kohle-Herde

OT Becklingen 3  
21368 Dahlemburg

## Freiwillige Feuerwehr Tosterglope

### Wir stellen uns vor

#### Historie

Die Freiwillige Feuerwehr Tosterglope wurde am 09. September 1894 durch die damals selbständigen Gemeinden Köhlingen und Tosterglope gegründet.

#### Struktur

Seit der Gebietsreform im Jahre 1974 ist unsere Wehr für den Brandschutz, sowie für die technische Hilfeleistung, in dem gesamten Gemeindegebiet Tosterglope (Ortsteile Ventschau, Gut Horndorf, Köhlingen und Tosterglope) zuständig. Wir sind eine "Feuerwehr mit Grundausstattung" und verfügen über Atemschutzgeräte, eine hochmoderne Tragkraftspritze (TS 8/8) und zur Zeit über ein Löschgruppenfahrzeug LF16-TS (auf MB 1017AF). Alarmiert werden wir über Sirene und Funkmeldeempfänger, die im Ernstfall von der Feuerwehreinsatzleitstelle (FEL) in Lüneburg, ausgelöst werden. Von dort erhalten wir dann per Funksprechgerät den genauen Einsatzort, sowie die Art des Einsatzes mitgeteilt.

Gegliedert ist unsere Wehr in vier Abteilungen. Einmal die aktive Abteilung (z.Zt. 39 Mitglieder), in eine Altersabteilung (z.Zt. 17 Mitglieder) und die Jugendfeuerwehr (z.Zt. 19 Mitglieder). Außerdem werden wir von 52 passiven Mitgliedern finanziell unterstützt. Geleitet wird die Wehr von Eckhardt Korn und seinem Stellvertreter Manfred Schultze; Leiterin der Jugendfeuerwehr ist Silvia Korn.

#### Tätigkeiten (Übungen)

Wir führen ganzjährig pro Monat (in der Regel am ersten und zweiten Donnerstag) Übungen durch. Hierbei werden in Theorie und Praxis die verschiedensten Einsatzmöglichkeiten durchgespielt, z.B. Gebäude- und Waldbrände, Verkehrsunfälle, sowie die Rettung von Personen aus allen

möglichen Lagen. Zusätzlich werden von unseren Atemschutzgeräteträgern mindestens einmal im Monat spezielle Atemschutzübungen durchgeführt. In der Wettbewerbsaison (von April bis September) nimmt unsere Wehr regelmäßig an Feuer-



wehrtwettbewerben auf Kreis-, Bezirks- und Landesebene teil.

#### Tätigkeiten (Einsätze)

Zehn- bis fünfzehnmal pro Jahr rückt unsere Wehr zu Einsätzen aus. Hierbei unterscheiden sich die Arten der Einsätze erheblich voneinander: von der Bekämpfung von Flächen-, Wald-, Wohnungs- und Wirtschaftsgebäudebränden, der Bekämpfung von Ölschäden, der Beseitigung von Umweltschäden, das Auspumpen von Kellern nach Rohrbrüchen im Leitungswassersystem, bis hin zu schweren Verkehrsunfällen, zieht sich die Einsatzpalette.

#### Dorfleben

Neben einem internen Skat- und Knobelabend richten wir regelmäßig das Osterfeuer aus. Ferner werden Fahrradtouren, Dorffeste, Maivergnügen sowie das alljährliche "Frauenkaffeetrinken" von uns organisiert.

#### "Rund um Tosterglope" zum Ersten

Tosterglope. Am Freitag Abend, des 17. September 1999, um 19.00 Uhr war es endlich so weit, die erste Jugendgruppe

machte sich auf den 8 km langen Marsch durch die Gemarkung Tosterglope. Bei diesem I. Nachtorientierungsmarsch "Rund um Tosterglope", der von der Jugend- und der Freiwilligen Feuerwehr Tosterglope ausgerichtet wurde, mußten die Jugendlichen unterwegs an insgesamt acht Stationen spielerische und feuerwehrtechnische Aufgaben absolvieren. So mußten zum Beispiel Schrauben mit den richtigen Muttern und Saugleitungen zusammen gekuppelt und bei der Station des ASB Fragen zur Ersten Hilfe beantwortet werden. Die letzte der 21 teilnehmenden Gruppen erreichte am Sonnabend um ca. 1.00 Uhr das Gerätehaus der FF Tosterglope.

Platzierung	Jugendfeuerwehr	Punkte
1.	Tosterglope I	700
2.	Göddingen	643
3.	Oerzen	604
4.	Barskamp	594
5.	Brietlingen	573
...		
11.	Dahleburg	434
12.	Gemeinde Nahrendorf	427
13.	Harmstorf/Köstorf	420
14.	Lemgrave/Dumstorf	415
...		
19.	Tosterglope II	317

Bei der abschliessenden Siegerehrung bekam jede teilnehmende Gruppe einen Sachpreis mit nach Hause; die ersten acht bekamen zusätzlich noch einen Pokal. Die Siegerehrung wurde vom stellvertretenden Gemeindebrandmeister Walter Bruns vorgenommen. Er äußerte die Hoffnung, daß sich alle im kommenden Jahr wieder in Tosterglope einfinden werden.

#### Als Kreismeister ins Jahr 2000

Tosterglope. Nach vier erfolglosen Jahren stellt die Samtgemeinde Dahleburg

Fortsetzung Seite 13

## Karl Grabenhorst

Inh. Thomas Grabenhorst

### EISENWAREN

Dannenberger Landstraße 17  
21368 Dahleburg  
Tel. (05851) 573 · Fax (05851) 7869

## Korn - Immobilien

Vermittlung von:

Ein- u. Mehrfamilienhäuser

Wochenendhäuser

Grundstücke

Resthöfe

**Tosterglope**

Tel. (05851) 1292 - Fax 1790

Fortsetzung von Seite 12

wieder einen Kreismeister. Damals errang den Titel die FF Lemgrabe-Dumstorf in der Bewertungsgruppe LF (Löschgruppenfahrzeuge). Diesen Titel gewann in diesem Jahr, am 12. September '99, die Wettbewerbsgruppe I der FF Tosterglope beim Kreisfeuerwehrtag in Bleckede. Sie verwies mit 431,10 Punkten die Wettbewerbsgruppen Melbeck I und Lüneburg-Mitte auf die Plätze. Die Freiwillige Feuerwehr Tosterglope hat sich damit für den Bezirksentscheid im kommenden Jahr in Westergellersen qualifiziert und wird dort die Samtgemeinde Dahlenburg und den Landkreis Lüneburg vertreten.

Die Wettbewerbsgruppe II der FF Tosterglope, welche in der Bewertungsgruppe TS 8/8 (Tragkraftspritzen) an den Start ging, wurde durch eine undurchsichtige Schiedsrichterentscheidung auf die hinteren Plätze verwiesen. StKI

**Liebe Leserinnen, lieber Leser, möchten Sie, dass Ihr Verein oder Betrieb in der nächsten Ausgabe**

von  
Dahlenburg  
**AKTUELL**

**vorgestellt wird?**

**Kein Problem, Sie müssen uns nur Ihr Manuskript, möglichst mit Foto zuschicken.**

Texte und Fotos schicken Sie bitten an:  
Redaktion DAHLENBURG AKTUELL  
Markus Dauber, Am Markt 17,  
21368 Dahlenburg,  
Tel.: 05851-8628, Fax 05851-8640

Wollen Sie eine Anzeige schalten?  
Informationen und Preise erhalten Sie bei  
der Druckerei Schlüter, An der Ziegelei 7,  
21368 Dahlenburg OT Gienau  
Tel.: 05851-979600, Fax 05851-7208

## Freiwillige Feuerwehr Gienau

### Freiwillige Feuerwehr Gienau gut gerüstet für das Jahr 2000

Die Feuerwehr Gienau wurde 1902 gegründet, nur durch eine **Freiwillige** Feuerwehr konnte der Brandschutz in der weitläufigen Gemeinde Gienau, mit seinen großen Waldgebieten und weit auseinander liegenden Teilgemeinden sicher-



Die FFW-Gienau im September '99 auf der Verkaufs- u. Gewerbeschau gestellt werden.

Heute hat die Wehr 42 aktive Mitglieder, davon drei Frauen.

Alarmiert wird die Feuerwehr Gienau über Sirene und Funkmeldeempfänger. In Gienau verfügen 12 Feuerwehrleute über Funkmeldeempfänger, die von den Kameraden selbst angeschafft wurden.

Die Feuerwehr Gienau verfügt neben einem der modernsten Gerätehäuser in der Samtgemeinde Dahlenburg, auch über ein Tragkraftspritzenfahrzeug, dass am 14. August im Alter von 9 Jahren von der Feuerwehr Nahrendorf übernommen werden konnte.

Im Jahr 1999 wurde die Feuerwehr Gienau bereits zu 6 Einsätzen gerufen. Neben der Brandbekämpfung, die oftmals nur unter schwerem Atemschutz möglich ist, ist die Feuerwehr auch für die Technische Hilfeleistung und den Umweltschutz zuständig.

Die Freiwillige Feuerwehr Gienau ist durch

ihre hervorragende Ausbildung und der starken Wettkampfgruppe weit über das Kreisgebiet hinaus bekannt.

So werden neben den Monatsübungen und Dienstabenden auch immer wieder Übungen mit unseren Nachbarwehren aus der Samtgemeinde Dahlenburg, hier insbesondere mit der Stützpunktwehr Dahlenburg, durchgeführt.

Die Wettkampfgruppe der Feuerwehr Gienau, die altersmäßig zu einer der jüngsten im Landkreis zählt, konnte 1999 neben dem Gemeindegewinn auch den 1. Platz bei den Kreisausbildungswettbewerben erringen.

Die Feuerwehren sind ein Garant für eine gute Dorfgemeinschaft, so auch in Gienau. Durch viele Feste und Ausflüge machen sich die Kameraden für das gute Miteinander im



Dorf stark. Beweis für diese starke Dorfgemeinschaft ist die Tatsache, dass bei einer Spendenaktion der Dorfbevölkerung die komplette Schutzausrüstung für neun neueingetretene Kameradinnen und Kameraden angeschafft werden konnte. Mit dieser modernen Ausrüstung und dem hohen Ausbildungsstand ist die Freiwillige Feuerwehr gut gerüstet für das nächste Jahrtausend und blickt positiv in die Zukunft.

Feuerwehr - ohne uns wird's brenzlig StDi

**Ihre Sicherheit ist bei uns in "sehr guten" Händen**

**LVM**   
Versicherungen

LVM im Expertenurteil:  
ein Unternehmen mit Zukunft!

Der LVM ist von der Rating-Agentur Assekurata erneut mit dem Qualitätsurteil "sehr gut" (A+) ausgezeichnet worden.

Als unabhängiger Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit werden wir auch in Zukunft unseren Kunden optimalen Versicherungsschutz und umfassenden Service zu fairen Beiträgen bieten. Darauf können LVM-Kunden vertrauen: **Langfristig Sicherheit für die ganze Familie.**



Die unabhängigen Prüfer bescheinigen dem Unternehmen

- sehr gute Kundenorientierung
- exzellente Sicherheitslage
- sehr gutes Wachstum
- exzellente Ertragslage

**Wir beraten Sie gern!**

**LVM-Versicherungsbüro Hermann Köllmann · Henning Köllmann**  
21368 Dahlenburg · Bleckeder Str. 7 · Tel. 05851/236 · Fax 05851/1016

**IHR DRUCKER**  
*WIR BRINGEN IDEEN UND FARBE AUF'S PAPIER!*  
**Druckerei Schlüter**

**Computer-Grafik-Design  
Offset-, Endlos-  
und Siebdruck**

**An der Ziegelei 7  
21368 Dahlenburg  
OT Gienau**

**☎ 05851-97960-0**  
Fax 05851-7208  
eMail: druckerei-schlüter@t-online.de

## Freiwillige Feuerwehr Nahrendorf

Am 3. Oktober konnte nun auch der Freiwilligen Feuerwehr Nahrendorf ein "neues" gebrauchtes Löschgruppenfahrzeug übergeben werden. In einer kleinen Feierstunde konnte der Samtgemeindebürgermeister Wolfgang Prause das



v. li.: Walter Bruns, stellv. Gemeindebrandmeister; Ottmar Möller, Gemeindebrandmeister; Reinhard Linke, Brandmeister Nahrendorf; Wolfgang Prause, Samtgemeindebürgermeister; Horst Fobian, Feuerschutzausschußvorsitzender; Jan Waldau, Ordnungsamtsleiter

gebrauchte Löschgruppenfahrzeug LF 16 TS an die Freiwillige Feuerwehr Nahrendorf übergeben. Prause machte in seiner Ansprache nochmals deutlich, dass ihm die Ausrüstung und Ausbildung der einzelnen Ortsfeuerwehren der Samtgemeinde Dahlemburg sehr wichtig ist. Das die Anschaffung dieses Löschgruppenfahrzeuges eine zukunftsweisende Entscheidung für die Ausstattung der Stützpunktwehr Nahrendorf ist, hob der Samtgemeindebrandmeister Ottmar Möller in seiner Festrede hervor. Nach der offiziellen Schlüsselübergabe dankte Reinhold Linke, Ortsbrandmeister der Feuerwehr Nahrendorf, Rat und Verwaltung für den schnellen und unbürokratischen Kauf des Fahrzeuges. Zudem machte er

nochmals deutlich das auch die anderen Feuerwehren der Samtgemeinde Dahlemburg durch diese Fahrzeugbeschaffung profitiert haben. So konnte das erst 9 Jahre alte Tragkraftspritzenfahrzeug der Wehr Nahrendorf an die Ortsfeuerwehr Gienau weitergegeben werden. Nach der Feierstunde hatten die geladenen Gäste und Abordnungen der einzelnen Ortswehren die Möglichkeit sich das Fahrzeug einmal genauer anzuschauen. So hatten die eifrigen Mitglieder der Feuerwehr Nahrendorf und der Samtgemeindegerätewart Helmut Seil einen großen Teil ihrer Freizeit geopfert und verschiedene Ausrüstungsgegenstände nachgebessert und neu eingebaut, so z. B. ein auf dem Dach montierter, ausklappbarer Lichtmast.

## Kreiswettkämpfe 1999

Bei den Kreiswettkämpfen am 12. September 1999 in Bleckede konnten die Feuerwehren aus der Samtgemeinde Dahlemburg ihren guten Leistungsstand unter Beweis stellen. Alle die sich qualifiziert hatten, waren auch angetreten. Der Gemeindegewinn, die Freiwillige Feuerwehr Gienau, belegte in der Wertungsgruppe TS8 als beste aus der Samtgemeinde mit 437,9 Punkten den 5. Platz von 29 Gruppen. Es folgten auf Platz 9 Ellringen mit 421,99 Punkten, Platz 11 Tosterglope II mit 420,76 Punkten und Lemgrave-Dumstorf mit 407,86 Punkten auf Platz 16. In der Wertungsgruppe LF 8 ging die Wettkampfgruppe der Freiwilligen Feuerwehr Tosterglope I als Sieger mit 431,10 Punkten hervor. Die Freiwillige Feuerwehr Dahlemburg erreichte wegen eines technischen Defekts nur Platz 9. Im Stadionwettbewerb konnte sich die Freiwillige Feuerwehr Gienau als Sieger

behaupten. Die Gienauer wurden zum 2. Mal innerhalb von 4 Jahren Kreisausbildungssieger.

StDi

## Neue Fahrzeuge für die Wehren in der Samtgemeinde

Im Jahre 1999 bekamen die Feuerwehren ein neues und zwei gebrauchte Fahrzeuge. Drei Fahrzeuge wechselten die Wehren.

An die Freiwillige Feuerwehr Dahlemburg konnte im Januar ein neues LF 16/12 überreicht werden. Im Juni erfolgte die Übergabe eines gebrauchten LF 16/TS an die Freiwillige Feuerwehr Tosterglope. Bei den Gemeindegewinnkämpfen konnte das Fahrzeug von Tosterglope, TSF, an die



Das neue Fahrzeug TSF der Freiwilligen Feuerwehr Gienau

Seedorfer Wehr übergeben werden. In einer Feierstunde am 14. August 1999 wurde das erst 9 Jahre alte Fahrzeug TSF von Nahrendorf an die Freiwillige Feuerwehr Gienau übergeben.

Die Kovahler Feuerwehr bekam das alte Fahrzeug der Freiwilligen Feuerwehr Gienau. Die letzte Fahrzeugübergabe erfolgte am 3. Oktober in Nahrendorf. Hier wurde ein gutes gebrauchtes LF 16 TS übergeben.

StDi



**Fahrschule  
Manfred Pudlo**

**21368 DAHLENBURG**

Lüneburger Str. 7  
Telefon 0 58 51 / 417



**21337 LÜNEBURG**

Marcus-Heinemann-Str. 48  
Telefon 0 41 31 / 51 350

privat: 21368 Dahlemburg, Auf der Heide 28  
Telefon 0 58 51 / 576



*Maler-  
und Lackierermeister*

*Christian Krause*



**Anstriche aller Art · Tapezierarbeiten · Fußbodenbeläge  
Fußbodenreinigung · Schriften · Glas · Wärmedämmung**

**21369 Nahrendorf · Nieperfitz 1  
Telefon (0 58 55) 633 · Telefax (0 58 55) 633**

## Tennisclub Dahlenburg



Der TCD feierte in diesem Jahr sein 25jähriges Bestehen. Der Verein wurde 1974 von Erich Schünemann und weiteren 25 Mitgliedern gegründet.

Heute wird der TCD, 170 Mitglieder, von Siegfried Appelt geleitet und verfügt über 5 Plätze.



Die Jüngsten bei einer Pause vor dem Tennisheim

Es ist eine der schönsten Anlagen im Landkreis Lüneburg. Zusätzlich wurde ein Kleinspielfeld für den Nachwuchs erstellt, damit auch für die Nachfolge von Steffi Graf und Boris Becker gesorgt wird.

Willkommen sind bei dem TCD auch Gäste, die in unserer Region Urlaub machen. Gegen eine Gebühr von DM 10,- pro Stunde und Platz kann ein Schlüssel beim Kurbad Kaiser, Dahlenburg, Am Markt, ausgeliehen werden.

Der TCD wünscht allen Gästen ein gutes "Schlag auf".

ElEb

## SV Görde

**Im SV Görde ist für jeden etwas dabei.**

Die größte Abteilung ist die Fußballabteilung. Zur Zeit nehmen F bis C-Jugend am Punktspielbetrieb teil, 1. und 2. Herren sowie Altherren. Eine Damenmannschaft steht in der Spielgemeinschaft mit Neu-Darchau. Auch in der Faustballabteilung wird die Nachwuchsarbeit groß geschrieben; 4 weibliche Jugendmannschaften, 8-17 Jahre, sind gemeldet, außerdem 2 Frauen- und 2 Herrenmannschaften, von denen die 1. in der Bezirksoberliga spielt.

Die beiden gefragten Kindertanzgruppen, Tanzspatzen ab 6 Jahre und Minipedder 8-14 Jahre sowie Nordendörper und Deelenpedder, bekannt weit über den Landkreis hinaus.

Außerdem bietet der Verein Mutter- und Kind-Turnen an, das Kindturnen in 2 Gruppen, für die 3-6 jährigen und 7-12 jährigen, sowie Jungenturnen ab 6 Jahre.

Es gibt Trampolinspringen für Erwachsene und Damengymnastik.

Vor kurzem wurde eine Frauengruppe mit individuellem Angebot gegründet, hier kann jeder seine eigenen Ideen mit einbringen.

Der Verein hat eine große Jujutsu-Abteilung mit reichlich Nachwuchs ab 5 bis 14 Jahre.

Von April bis September wird Leichtathletiktraining für jedermann mit Abnahme der Sportabzeichenbedingungen angeboten.

In der Tennisabteilung steht seit diesem Jahr auch Kinder- und Jugendtraining auf dem Programm.

Zusätzlich finden folgende Veranstaltungen für jedermann statt: Im Frühjahr Trimm Trab, im Sommer das Vereinssportfest und im Herbst Volkswandern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann laden wir Sie herzlich ein einfach mal hineinzuschnuppern!

Der Vorstand

ChHo

## Gospelkonzert



Unter der Leitung von Raaja Fischer aus Tosterglope gastiert am 21. November (Ewigkeits- oder Totensonntag) um 17 Uhr der Gospelchor Ashausen in der St. Johanniskirche Dahlenburg. Der Chor besteht seit eineinhalb Jahren und erfreut sich zunehmender Beliebtheit.

Raaja Fischer war einige Jahre lang Pianist des Gospel- & Spiritualchores Lüneburg, welcher schon mehrmals bei der ehemaligen Dahlenburger Kulturwoche ein Abschlußkonzert gab. Nun ist er Überwiegend als Leiter verschiedener Chöre in Hamburg, Ashausen (Winsen) und im Wendland tätig. Zur Gospelmusik meint er: "Für mich tragen die Spirituals und Gospels der Schwarzen den Christusgeist in lebendiger Freude und Liebe weiter, und das können wir alle gut gebrauchen."

RaFi



## Uwe Meyer Tischlermeister

**Bau- und Möbeltischlerei · Innenausbau  
Kunststoff-Fenster und Türen**



**OT Neestahl · Am Wiesental 2  
21369 NAHRENDORF**

**Fon: 0 58 55 / 2 55 · Fax: 0 58 55 / 13 14**



**Franz Hoyer  
Baumschulen**  
Inhaber Joachim Hoyer

**Dannenberger Landstraße 5  
21368 Dahlenburg  
Telefon (05851) 343  
Telefax (05851) 78 83**



## Sozialverband Reichsbund e.V. Ortsverband Dahlemburg



Im Jahre 1946 wurde in Dahlemburg eine Ortsgruppe des Reichsbundes gegründet. In diesem Jahr besteht die Ortsgruppe schon 53 Jahre.

### Was ist der Reichsbund?

Der Reichsbund der Kriegs- und Wehrdienstopfer Behinderten Sozialrentner und Hinterbliebenen e.V. (so der vollständige Name) ist eine der ältesten sozialpolitischen Organisationen Deutschlands und wurde schon im Jahre 1917 gegründet. Er hat durch seinen engagierten Einsatz zur Schaffung der sozialen Sicherungssysteme maßgeblich beigetragen. Schon im Jahre 1922 verzeichnet der Reichsbund 830.000 Mitglieder. Diese organisatorische Stärke verschaffte dem Reichsbund erheblichen Einfluss auf die Sozialgesetzgebung.

Im April 1933 wurde auf Anordnung der NS Organisation der Reichsbund aufgelöst. Nach dem 2. Weltkrieg ist der Reichsbund wieder gegründet worden. Am Aufbau des Sozialstaates in der Bundesrepublik Deutschland hat der Reichsbund durch seine Initiativen, Forderungen und konstruktive Mitarbeit maßgeblichen Anteil. Dieses gilt nicht nur für die Kriegsoferversorgung, sondern ebenso für alle Zweige der sozialen Sicherung, Rentenversicherung, Krankenversicherung, Arbeitsförderung und Sozialhilfe. Kernstück der praktischen Betreuungsarbeit ist das Sozialberatungszentrum in Lüneburg. Ein bundesweites Netz hilft den Mitgliedern

beim Beantragen und Durchsetzen von Ansprüchen aus dem Sozialrecht. Durch die monatliche Mitgliedszeitung informiert der Reichsbund über die aktuellen Entwicklungen auf dem sozialpolitischen Gebiet.

### Wer kann dem Reichsbund beitreten?

Nicht nur die Behinderten, Kriegs- und Wehrdienstopfer und Sozialrentner jeglicher Art, sondern **jeder**, das Alter spielt keine Rolle, kann Mitglied im Reichsbund werden.

Der Dahlemburger Ortsverband hat zur Zeit 365 Mitglieder, mit steigender Tendenz. Der Ortsverband ist sehr aktiv. Außer den 2 Versammlungen im Jahr, im Dezember mit Weihnachtsfeier, werden auch Fahrten unternommen. Im Jahre 1999 u. a. eine Flugreise nach Mallorca, 4 Tage in die Rhön, sowie mehrere Tagesfahrten. Auch für das Jahr 2000 wird schon wieder geplant.

Die Frauengruppe innerhalb des Dahlemburger Ortsverbandes ist sehr aktiv. In den Räumen der Sparkasse, Am Markt, werden von Oktober bis April, einmal im Monat, Nachmittage abgehalten. Hier wird miteinander geplaudert oder Vorträge angehört. Die Frauengruppe wird zur Zeit geleitet von Berta Schoor und Elisabeth Weber.

Im Vorstand sind tätig Helmut Stern, Elli Bruns und Fritz Schwerdtfeger. Als Beisitzer und Berater Alma Heidtmann, Hans H. Ostwald, Herbert Mielke, Arthur Skiba, Willi Gotthold.

Mitbürger der Samtgemeinde Dahlemburg, die Interesse am Reichsbund haben und Näheres wissen möchten, können sich unverbindlich beim Vorstand informieren.

HeSt

## Landfrauenverein Dahlemburg seit 1948

Die fast 200 Mitglieder des Landfrauenvereins Dahlemburg sind Frauen aus unterschiedlichen Berufen und Altersgruppen, die gerne auf dem Land leben. Über das Jahr verteilt wird ein interessantes Programm angeboten.

Im Sommer werden kleine und größere Fahrten unternommen, die allgemein guten Anklang finden. Im Winter treffen sich die Landfrauen an jedem 2. Dienstag im Monat. Bei Kaffee und Kuchen werden aktuelle Themen unserer Zeit, Reiseberichte usw. vorgetragen.

Wenn Sie Zeit und Lust haben, nehmen Sie doch mal zum "Schnuppern" an einer Veranstaltung teil. Sie werden überrascht sein, wie aktiv die Landfrauen sind.

EivEb



## Elektro - Möller

Meisterbetrieb gegr. 1930

Elektrotechnik · Kälte-Klimaanlagen · HiFi  
Fernsehen · Antennen · Elektro-Fußboden-  
heizung · Ölfeuerungsanlagen · Steuerungs-  
technik · Elektronik · gewerbliche Kühlung  
Küchen und Einbaugeräte

Oldendorfer Straße 4  
**21369 Nahrendorf**  
Tel. 0 58 55 / 231 u. 970-0  
Fax 0 58 55 / 970-20



ob  
traditionell  
oder  
modern-lässig

**Salon Rosi**

Rosemarie Gruhn - Friseurmeisterin

- modische Frisuren
- klassische Umformung
- perfekter Haarschnitt

Horner Weg 25, Dahlemburg  
☎ 79 15

## Auf den Spielplätzen tut sich was

Am 28. April 1999 ist der Förderkreis "Spielplätze Dahlenburg e.V." gegründet worden. Bei der Eröffnung des sehr gelungenen neuen Spielplatzes Am Mittelfeld hat er sich erstmals der Öffentlichkeit vorgestellt. Dem Vorstand gehören folgende Personen an: Vor-

sitzender: Dr. Hagen Rudolph, Stellv. Vorsitzender: Wolfgang Prause (als Gemeindedirektor), Schriftführerin: Lilli Hauswaldt, Kassenwart: Siegfried Inhoff, Beisitzer(innen): Petra Meyn, Rafael Brandt, Uwe Rueter.

Im § 2 der Satzung heißt es: "Der Förderkreis dient der Förderung der Erziehung und will Bau und Ausstattung von Spielplätzen fördern und diese unterhalten, um für Kinder geeignete Spielmöglichkeiten zu schaffen und Kontakte zwischen den Eltern zu ermöglichen und zu pflegen", das sind seine Aufgaben.

Nun ist die Gemeinde für die Einrichtung und Pflege von Spielplätzen zuständig. Aber wir alle wissen um die leeren öffentlichen Kassen. Mehr als eine Minimalausstattung ist damit nicht möglich. Wir sehen es an den älteren Spielplätzen am Moorweg und Auf der Heide. Sie sind von einer modernen Einrichtung weit entfernt. Entsprechend

wenig attraktiv für Kinder sind sie. Schade drum.

Auf der anderen Seite gibt es Unternehmen und Privatpersonen, die durchaus gerne kleinere oder größere Beträge für Spielplätze locker machen wollen, weil ihnen das Wohl unsere Kinder am Herzen

Sponsoren (Molda, E-Werk Dahlenburg, Volksbank Bleckede-Dahlenburg, Sparkasse Lüneburg) getragen. Mit ihrer großzügigen Unterstützung haben sie bewiesen, dass soziale Verantwortung und Gemeinwohl-Verpflichtung für sie keine Fremdworte sind. Ihnen sei herzlich

gedankt.

Zukünftige Projekte kommen mit in der Planung befindlichen Neubaugebieten auf den Förderkreis zu. Daneben dürfen die bestehenden älteren Spielplätze nicht vergessen werden. Für letztere übernehmen die DLRG-Ortsgruppe Dahlenburg, die Evangelische Jugend Dahlenburg und die Jugendfeuerwehr Dahlenburg Patenschaften. Das heißt, diese Gruppen stehen - neben den Mitgliedern des Förderkreises - für gemeinschaftliche Arbeitseinsätze vor Ort zur Verfügung. die

Jugendfeuerwehr wird zusätzlich den Spielplatz Am Mittelfeld mit betreuen. Ein vielversprechender Anfang.

Wenn Sie am Förderkreis interessiert sind und spenden oder beitreten möchten, dann wenden Sie sich bitte an den Vorsitzenden Herrn Rudolph (Tel. 60111), an Herrn Prause oder Herrn Inhoff bei der Gemeinde oder an ein anderes Vorstandsmitglied.

HaRu



liegt. Der Förderkreis Spielplätze ermöglicht genau dieses auf angenehme Weise. Inzwischen ist er als gemeinnützig anerkannt. Das heißt: Für Spenden und Mitgliedsbeiträge (12 Mark pro Jahr) gibt es Spendenbescheinigungen, die das Finanzamt steuermindernd anerkennt.

Der Spielplatz Am Mittelfeld zeigt deutlich, was plötzlich machbar wird. Ca. 40% der Gesamtkosten wurden von vier großen



### Schafstall Ventschau "wo Ihre Feier zum Erlebnis wird"

Anfragen unter Tel. 05853-1820

Der Schafstall Ventschau steht in idyllisch, ruhiger Waldlage mit schönem Ausblick über den Staatsforst "Lisser".

Abseits vom Getümmel bietet er Gelegenheit zum ungestörten Feiern für Gruppen und Vereine.

Ob Firmen- oder Privatfeier, - Geburtstag, Jubiläum, Polterabend, Vereins- oder Betriebsausflug - die Möglichkeiten sind fast unbegrenzt.

Bis zu 120 Personen finden Platz im Inneren des rustikal eingerichteten Schafstalls.

#### Impressum

Herausgeber und Verlag: Druckerei Schlüter  
An der Ziegelei 7  
21368 Dahlenburg OT Gienau  
Tel. 05851-979600

Redaktion: Makus Dauber  
Telefon 05851-8628

Redaktionelle MitarbeiterInnen:  
Markus Dauber (MaDa), Stephan Dick (StDi),  
Elke v. Eberstein-Bäslack (ElvEb),  
Christa Borchers (ChBö), Raaja Fischer (RaFi),  
Dr. Hagen Rudolph (HaRu),  
Christian Hom (ChHo), Dr. Peter Jonas (PeJo),  
Steffen Klein (StKi), Kurt Röttger (KuRö)  
Peter Schlüter (PeSch), Helmut Stern (HeSt)

Anzeigen: Peter Schlüter  
Telefon: 05851-979603

Auflage: 10.000 Exemplare  
per Postwurfsendung

Bei dieser ersten Ausgabe von DAHLENBURG AKTUELL liegt die Redaktion, Gestaltung und die Anzeigenbearbeitung der Seiten 20-31 beim Werbe-Interessen-Ring Dahlenburg u. Umgegend e.V. (WIR).

# Dahlemburg AKTUELL

zeigt Ihnen wie schön



Aktivurlaub beim Angeln



Freibad Dahlemburg



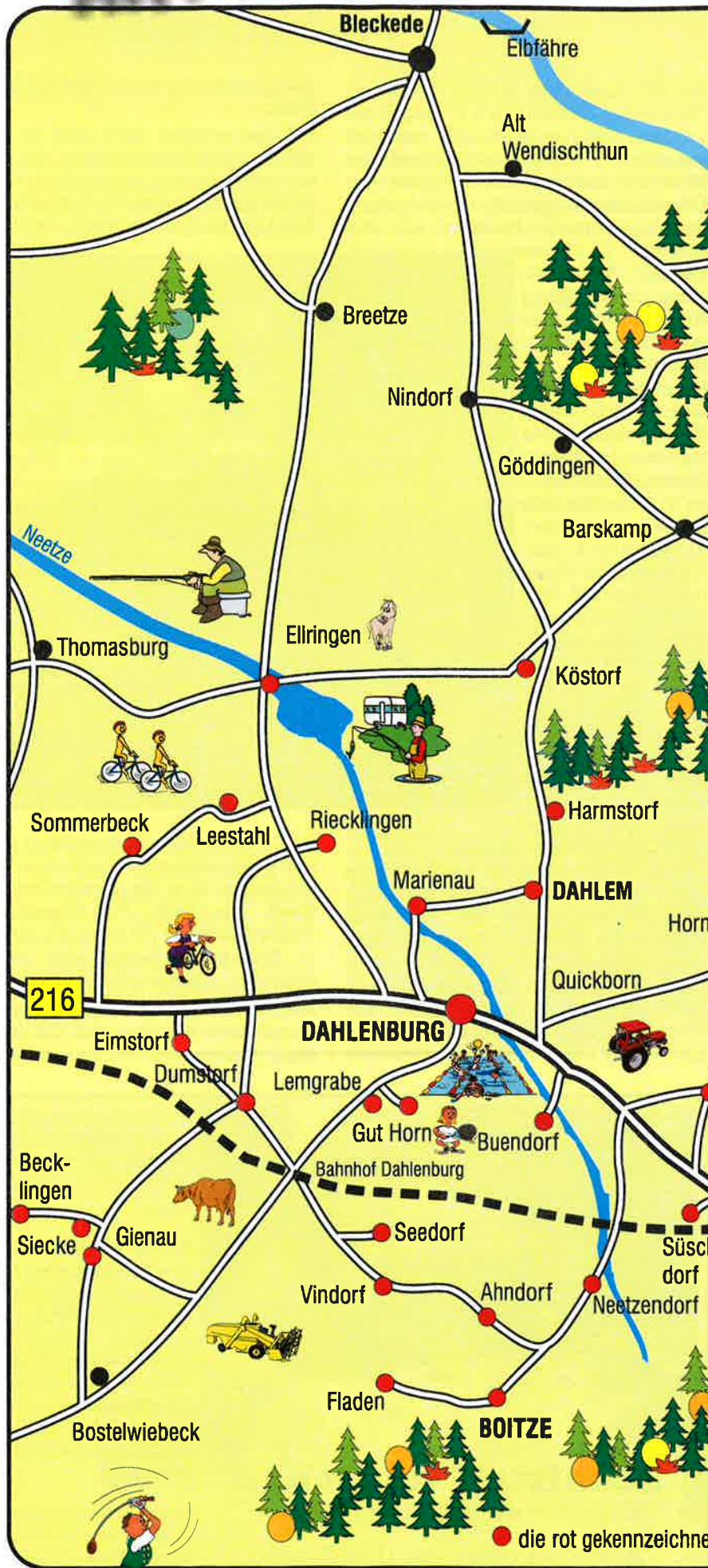
Campingplatz Dorn



Reiten und die Landschaft genießen



Mit dem Fahrrad die Umgebung erkunden



und attraktiv unsere Samtgemeinde und die Umgebung ist



eten Orte gehören zur Samtgemeinde Dahlenburg



Kutschfahrten durch den Staatsforst Göhrde



Schafstall in Ventschau



Die herrliche Umgebung entdecken



Denkmal der Göhrdeschlacht



Heimatmuseum Dahlenburg

## Tag der offenen Tür im Orchideen-Garten

Tag der offenen Tür in der Orchideengärtnerei Karge am Samstag, 6.11.99 von 14.00-17.00 Uhr und am Sonntag, 7.11.99 von 10.00-17.00 Uhr.

Dies ist ein Anlass für viele Orchideenfreunde und die es noch werden wollen, den Betrieb in der Dahleburger Bahnhofstraße zu besuchen.

Schon im liebevoll gestalteten Eingangsbereich zum Orchideen-Garten werden die



Gäste von einem großen Elefanten, der an einer Bananenstaude steht, begrüßt. Tropisches Klima und eine Vielfalt von Gewächsen in einem lichtdurchfluteten Haus lassen das Gärtnerherz höher schlagen. Doch dann geht es erst richtig los. Blüenträume unter mehr als 4000 m<sup>2</sup> Glas, die Welt der Orchideen kann bestaunt werden. Topf an Topf Artenvielfalt, Schönheit, Farbenpracht der Orchideenwelt wie in einem tropischen Garten. Wer das gesehen hat, kommt aus dem Schwärmen nicht mehr heraus, denn mit weit über 30.000 bekannten Arten ist die Familie der Orchideen über den gesamten Erdball verbreitet. Vom Polarkreis bis in die Täler des Himalaya. Vom Mittelmeer bis in die Südsee. Mehr als 100.000 phantastische Kreuzungen variieren die Naturformen als Grundmotiv zu einer unendlichen Sinfonie der Formen und Farben.

Joachim Karge, genannt der Orchideen-



vater, steht mit seinen Mitarbeitern an beiden Tagen allen Besuchern mit Rat und Tat zur Verfügung.

Also liebe Leser, bringen Sie genügend Zeit mit, damit Sie und Ihre Familie alles in Ruhe anschauen können. Außerdem wird Ihnen ein Rahmenprogramm angeboten und Sie können vielleicht bei der Tombola einen Preis gewinnen. PeSch



## DER NEUE FIAT PUNTO

Der neue Fiat Punto 3-Türen. Lassen Sie sich von einem sportlichen, dynamischen Auto für das nächste Jahrtausend begeistern. Und von einer umfangreichen Modellpalette, die keine Wünsche offen lässt. Testen Sie ihn! Wir freuen uns auf Sie.

\* Verkauf, Beratung und Probefahrt nur während der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten.

Punto 3trg. 1.2	ab DM 18.790,-
Punto 5trg. 1.2	ab DM 19.690,-
Punto 3trg. TD JTD	ab DM 24.820,-
Punto 5trg. TD JTD	ab DM 25.720,-

zuzügl. Überführungskosten

**LEIDENSCHAFT IST UNSER ANTRIEB**

**FIAT**



**Kurt Niehoff**

Lüneburg  
Bel der Pferdehütte 23  
04131/20040

Tosterglope  
Barskamper Str. 11  
05851/97990

**FIAT**

*Eine echte Münchnerin organisiert  
bayerische Gemütlichkeit im Norden:*



Ferienhotel  
Restaurant - Café

**Zur  
Münchnerin**

21368 Dahleburg · Gartenstraße 12 - Tel.: (05851) 942-0 · Fax (05851) 942122

**Feste feiern - wie sie fallen**

Im Hotel-Restaurant-Café  
**Zur Münchnerin**

Bayerische Gemütlichkeit im Restaurant,  
Jägerstube, Saal bis 135 Personen

**3 Tage Martinimarkt-Party**  
mit Tanz, Unterhaltung und Show  
**Musik am 5., 6. u. 7. November**



Freitag, 22.00 Uhr mit dem Duo Fantasy  
Samstag, 22.00 Uhr mit Nadine Naurell  
Sie präsentieren ihre neusten Schlagerhits

Sonntag, 10.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen  
täglich 100 Liter Hochzeitssuppe zum Mitnehmen

Wir empfehlen:

Eine Martinsgans mit Beilagen für 4 Personen 99,- DM,  
Enten, knusprige Braten, Grillessen auf dem heißen Stein

**Wir wünschen allen Gästen gute Unterhaltung  
Ihre Münchnerin im Norden  
Eintritt frei**

Inserieren lohnt in **AKTUELL**  
Diese Zeitung deckt unser Einzugsgebiet ab  
und sorgt so dafür dass Ihre Kunden bestens  
informiert werden.

## Landhaus Breese

### 3 Jahre "Landhaus Breese"

Anfang 1996 entschlossen sich Janina Grönwoldt und Kurt Röttger den Wirtschaftstrakt des Hofgebäudes vom Hof Breese - direkt am Bahnhof Göhrde im Ortsteil Breese der Gemeinde Nahrendorf gelegen - zu einem Café/Restaurant auszubauen.

Der ursprüngliche Zustand wurde wieder hergestellt, das freigestellte Fachwerk glänzt in alter Form. Seit Ende September 1996 haben sich mittlerweile viele Gäste von der urgemütlich-rustikalen Atmosphäre dieses Restaurants einfangen lassen.



In dem über 120 Jahre alten Haus können Familien- und Betriebsfeiern, Weihnachtsfeiern und vieles mehr gefeiert werden. Die 140 m<sup>2</sup> große Innenfläche bietet Platz für 90 Personen. Im Frühling und Sommer lädt auch noch eine 40 m<sup>2</sup> große Terrasse zum Verweilen ein. Außerdem kann das "Landhaus Breese" Ausgangs- und Endpunkt von Wanderungen in die wunderschöne umliegende Landschaft sein. Das ganze Jahr über werden Hoffeste, Kunsthandwerkmärkte, Skatabende und kulinarische Leckereien angeboten. Eine Spezialität des Hauses sind Flugenten vom Grill, die einem größeren Personenkreis jederzeit zubereitet werden können. Ein Blick in die Speisekarte läßt die große

Abwechslung und Vielfalt der Gerichte erkennen, wobei die eigenen Geflügelprodukte des Hofes Breese einen Vorzug haben. Von der Aufzucht des Geflügels bis es auf den Tisch kommt, liegt durch eigene Schlacht- und Verarbeitungsanlagen alles in einer Hand. Aber auch andere Gerichte wie verschiedene Steakvarianten stehen in der umfangreichen Speisekarte.

An den Wochenenden und Feiertagen werden die selbstgebackenen Kuchen und Torten bereitgehalten. Diese stellt die Chefin Janina Grönwoldt selbst her, ebenso wie die saisonalen Marmeladen und Säfte. Erstmals wurden im Spätsommer dieses Jahres Planwagenfahrten des Reit- und Fahrstalls Groothoff, Dahlem, ab Dahlemburg zum Landhaus Breese angeboten. Geplant ist, daß im nächsten Jahr regelmäßig diese Rundtouren zur Kaffeezeit gefahren werden.

Weiterhin soll in Ergänzung zu dem bereits auf dem Hof vorhandenen Kinderspielplatz der Tierbestand um "streichelfähige" Tiere erweitert werden.

KuRö

## Hotel - Restaurant Zur Münchnerin

Am 17.9.1999 feierte das Team "Zur Münchnerin" mit ihren Gästen bei einem zünftigen Oktoberfest die Hotelenerweiterung. Ein gelungener Anbau der den gesamten Hotelkomplex noch attraktiver macht und jetzt über 26 Doppelzimmer mit Dusche, WC, TV und Durchwahltelefon verfügt. Das Haus mit der bayerischen Gemütlichkeit für Tagungen, Konferenzen und Feierlichkeiten jeder Art. Neben den hauseigenen Veranstaltungen richtet das Hotel auch Tagesfahrten aus. Fahrten gibt es zum Beispiel in den Naturpark Elbtalau, zur Orchideenausstellung oder in die

Lüneburger Heide. Den Gästen des Hauses, ob Singles, Familien oder Vereinen, stehen moderne Einrichtungen zur Verfügung. Das Restaurant bietet viel Platz und Spezialitäten aus Bayern. Ob gegrillte Haxe, Krustenbraten mit Knödel, das Superangebot für 4 Personen - eine Martinsgans mit Beilagen für DM 99,-, oder bayerisches Bier - hier geht es bayerisch zünftig zu im Hotel-Restaurant-Café Zur Münchnerin



Bayerische Gemütlichkeit gibt es auch im Norden

## DAHLEMBURG AKTUELL

### Wann erscheint die nächste Ausgabe von DAHLEMBURG AKTUELL?

**Am 11. Februar 2000.**

Redaktionsschluss für diese 2. Ausgabe ist der 15. Januar 2000 für Anzeigen und redaktionelle Beiträge.

### Die 3. Ausgabe von DAHLEMBURG AKTUELL

soll am 12. Mai 2000 erscheinen, mit dem Schwerpunktthema Schützenvereine/Schützenfeste in unserer Samtgemeinde und den angrenzenden Orten.

Redaktionsschluss für diese Ausgabe ist der 14. April 2000

### Ihr Ansprechpartner

für den redaktionellen Teil:  
Markus Dauber, zu erreichen in der Samtgemeindeverwaltung Dahlemburg,

Telefon: 0 58 51 - 86 28  
Telefax: 0 58 51 - 86 40

### für die Gestaltung, Anzeigen und Anzeigenpreise:

Druckerei Schlüter, Peter Schlüter  
Telefon: 0 58 51 - 97 96 03  
Telefax: 0 58 51 - 72 08  
Teledat: 0 58 51 - 97 96 06  
eMail: druckerei.schlueter@t-online.de

## Café - Restaurant Landhaus Breese

Geflügel & Steaks, selbstgebackene Kuchen & Torten  
Familien- u. Betriebsfeiern

**Sonntag, 14. November 1999, 11-17 Uhr Kunsthandwerker Markt**  
**25. und 26. Dezember 1999, Festliches Weihnachtsbuffet**  
**Tischreservierung erbeten**

OT Breese 1 · 21369 Nahrendorf · (direkt am Bahnhof Göhrde)  
Telefon (0 58 55) 489

## Saatbau Dahlemburg Raiffeisen Warengenossenschaft eG



Wir stehen im Dienste der heimischen Landwirtschaft,  
sind aber auch offen für jedermann mit unserem  
modernen Tank- & Waschservice und  
unseren Raiffeisen Märkten!



Am Bahnhof 9, 21368 Dahlemburg Lemgrabe Tel. 05851/82-0

# Prost Jahrmarkt

## Bremers Ausschank

vor der Drogerie  
sowie Zuckerwatte  
auf dem Martinimarkt



# Prost Jahrmarkt

Leckere **Reibekuchen**,  
schmackhafter **Glühwein** und das  
traditionelle **Original Dosenwerfen**

tragen auch in diesem Jahr zum guten  
Gelingen des Martinimarktes bei.

Viel Spass und gute Laune wünscht  
**Firma Carlo Bremer**

# Prost Jahrmarkt

## Weinfest

zum Martinimarkt

im Zelt

Erlesene Weine  
und  
tolle Stimmung



Café Am Markt • Karin John

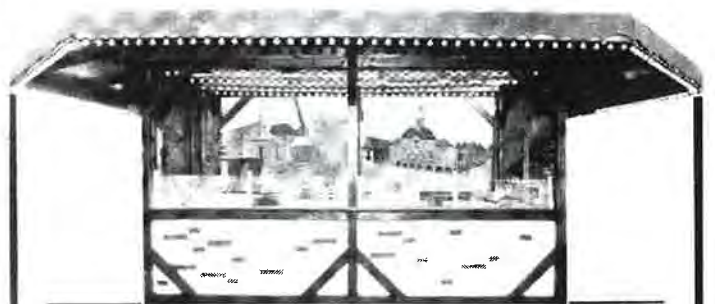
Auch in diesem Jahr sind wir  
wieder bei Ihnen zu Gast!

## Wilfried Voß "Bierhütte"

mit gepflegten Getränken, Bier vom  
Faß, Glühwein und div. Spirituosen

Familie Voß wünscht allen viel Spaß  
auf dem Martinimarkt

Die Schausteller, die Samtgemeinde Dahlenburg  
und der Werbe-Interessen-Ring Dahlenburg und  
Umgegend e.V. wünschen allen Besuchern einen  
angenehmen Aufenthalt auf dem Martinimarkt.



Wie in jedem Jahr sind wir für  
Sie da mit unseren Spezialitäten

**Giros und  
Imbißartikel aller Art**

Imbißbetriebe Kohrs, Lüneburg  
Tel.: 0 41 31 - 23 28 02 • Fax: 0 41 31 - 23 28 03

## Tradition verpflichtet



Kinderkarussell gegenüber Gasthaus Fillies



Imbis Grillhütte Standplatz am Markt  
- ehemals Krüger

**Prost Jahrmarkt!**

wünscht Familie Witthut

5. bis 7.  
November

# Martinimarkt in Dahleburg

“Prost Jahrmarkt” kann es nun endlich wieder aus allen Himmelsrichtungen klingen. Nach altem Brauch öffnet der Dahleburger Martinimarkt am 1. Novemberwochenende seine Pforten. Der Duft von frisch gebrannten Mandeln, von Kräuterbonbons, Bratwurst und Glühwein wird die Besucher gefangennehmen und zum Verzehr anregen. Wie in jedem Jahr beginnt der Martinimarkt mit dem Laternenumzug der Volksbank Bleckede-Dahleburg.

Der Laternenumzug endet auf dem Schulhof der Fürstenwallschule. Hier eröffnet Bürgermeister Bernhard Stolte um 18:00 Uhr offiziell den Martinimarkt. Nun ist es jedem selbst überlassen sich in den Trubel des Vergnügens zu stürzen. Mit großer Spannung wird von vielen sicher das große Höhenfeuerwerk erwartet. Ab 20:00 Uhr wird es schon von weitem zu sehen sein.

Zwischen der Fürstenwallschule und der Johannisstraße werden uns in diesem Jahr über 60 Schausteller ihr Angebot präsentieren. Ob nun Autos-Skooter oder Kinderkarussell, Bratwurst oder Zuckerwatte, Bier oder Glühwein - der Martinimarkt bietet für jeden etwas. Begleitend zum Martinimarkt halten viele Geschäfte im Dahleburger Ortskern ihre Geschäfte am Sonnabend

und Sonntag von 14:00 bis 18:00 geöffnet. Also kommen Sie und schauen Sie, der Martinimarkt lädt Sie ein sich einmal vom Alltagsstreß zu erholen. Eine Bitte an die Autofahrer: Bitte nutzen Sie die Parkmöglichkeiten “Im Dorn”, bei der Volksbank oder in der Nähe der Bahnhofstraße. Kommen und Erleben Sie. Ein Bummel über den Martinimarkt lohnt sich!

**Auf dem alten Platz vor der Sparkasse**

**BEACH CASINO**  
die Superverlosung

André Martens · Schmalfeld

**Wir sind wieder da!**

**Mantau's**  
heiße Schlemmerpfanne  
und Fischbrötchenstand

Gerd Mantau · Uelzen

Oktobergold mit Frucht und Wein.  
Wer mit uns erntet,  
kauft gut ein!

Hugo Duschek  
Malereibetrieb · Bodenbeläge  
Farbenfachgeschäft  
Tel. 0 58 51 / 3 44 · Fax 77 57  
Bleckeder Straße 2 · 21368 Dahleburg

**KRAUTOL intercolor**  
Der große Einkaufsverband

## Große WIR-Tombola



**Der WIR-Tombolastand auf der Verkaufs- und Gewerbeschau 1999 am 4. und 5. September. Wer dort kein Glück gehabt hat, ist diesmal bestimmt dabei**

Es ist schon zu einer festen Einrichtung im Rahmen des Martinimarktes geworden, daß die Mitglieder des Werbe-Interessen-Ring Dahleburg und Umgegend e.V., für die große Tombola zum Abschluß des Martinimarktes, Preise stiften. Auch dieses Jahr wird es wieder zahlreiche glückliche Gewinner geben. Neben den Sachpreisen und Gutscheinen erwartet die Teilnehmer

**als 1. Preis**  
1 Warengutschein in Höhe von 200,00 DM

**als 2. Preis**  
1 Warengutschein in Höhe von 100,00 DM

**und als 3. Preis**  
1 Warengutschein in Höhe von 50,00 DM.

Die Preise werden bereits vor dem Martinimarkt im Schau-fenster des Hauses links neben dem Schuhhaus Dau ausgestellt und sind am Samstag und Sonntag natürlich schon auf dem WIR-Stand zu sehen.

**Wie können Sie gewinnen?**  
Nichts einfacher als das!  
Bitte suchen Sie in der Zeitung (aber nur auf den Seiten mit dem blauen AKTUELL-Logo) nach dem Sektkorken. Er muß so aussehen wie die neben dem Bild oben abgebildeten, allerdings in unterschiedlichen Größen und er kann sowohl nach links als auch nach rechts zeigen.

**Fortsetzung und Losabschnitt auf Seite 23**

## Martinimarktprogramm

### Die neuen Winter-Prospekte

Wenn Engel reisen...  
zu himmlischen Preisen!



#### Reisebüro Brosch

Inh. Kristina Brosch  
Am Markt 4  
21368 Dahlemburg  
Tel: 0 58 51 / 979 722  
Fax 0 58 51 / 979 723

Neckermann  
macht's möglich

Beginn des Martinimarktes  
am Freitag um 17:00 Uhr,  
am Sonnabend und Sonntag  
um 14:00 Uhr

**5.11.1999**

17:30 Uhr - Start des  
Laternenzugs von der  
Volksbank Bleckede-  
Dahlemburg, Lüneburger  
Landstraße zum Schulhof,  
begleitet vom  
Spielmannszug Dahlemburg

18:00 Uhr - Eröffnung des  
Martinimarktes durch  
Bürgermeister Stolte

20:00 Uhr - großes  
Höhenfeuerwerk

#### Attraktive Fahrgeschäfte:

- Großer Auto-Skooter am  
Kirchplatz, Disco-Musik  
mit Nebeneffekten

- Super-Musik-Express  
mit Super Stereo-Sound  
vor der Kirche - Am  
Markt, Treffpunkt der  
Jugend

- Superhopper -  
Oktoberfeststimmung  
vom Hamburger Dom  
auf dem Dahlemburger  
Marktplatz

- Attraktive  
Kinderkarusells

#### Weitere Höhepunkte sind:

- Beheiztes Weinzelt mit  
Live-Musik, hinter dem  
Rathaus

- Autoausstellung, auf dem  
Schulhof, am Sonnabend  
und Sonntag

- Kaninchenausstellung,  
Hof Gasthaus Adam

- Martinimarktball am  
Sonnabend 06.11.99 im  
Gasthaus Adam

Über 60 Imbiß-, Ausschank,  
Unterhaltungs-, Verlosungs-  
Verkaufsstände und  
Fahrgeschäfte.

...laufend frische

# Mandeln

am Rathaus

Horst Medenwald  
Uelzen



Natürlich auch auf  
dem Martinimarkt!

## Ross-Spezialitäten

Aus der Lüneburger Heide

OTTO THIELE · Roßschlachtereie · Inh. Anton Olma  
Obere Ohlinger Str. 9 · 21335 Lüneburg · Tel. 0 41 31 - 4 33 89

Phantastevolle



## Cocktails

gibt es

zum Martinimarkt

im

Café



Am Markt

Karin John  
21368 Dahlemburg



**Super Skooter**

Auto-Skooter  
Schießwagen  
Verlosungen  
Imbiß  
Ausschank  
Zuckerwagen

aus Tradition auf dem Dahlemburger Martinimarkt  
Ihre Familie Dieckmann

## Förderverein der Grundschule Dahleburg e.V.

**Luftballonweitflug:** Karten beim Förderverein abzuholen

Der Förderverein der Grundschule Dahleburg ist auch in diesem Jahr wieder dabei. Ein Stand auf dem Schulhof bietet selbstgebackene Kekse, Schmalzbrote und Kaffee an allen drei Tagen an.

Als Besonderheit werden die Karten, die an die Schule zurückgeschickt wurden, den Kindern zurückgegeben. Zurückgekommen sind die Karten von:

Jean-Marie Sebastian Steffen  
Lena Schimpf  
Denise Mennerich  
Susette-Cellina Bera  
Carina Köpling  
Jan-Hendrik (1b)  
Marie-Christin (3b)  
Marvin Michelsen  
Jan (1b)  
Carla Jacobs  
Inga Koch  
David Lohmann  
Laura Fietkau  
Stella Jaffke  
Stella Jaffke  
Melanie (3b)  
Isabelle Meyn  
Florian Gleisberg

Die Karte kam aus:

Delmenhorst  
bei Jesteburg  
Thedinghausen  
Zeven  
Dinklage  
Rotenburg/Wümme  
Achim - Uphusen  
Waffensen bei Rotenburg  
Daverden bei Langwedel  
Winsen / Luhe  
Lüneburg Ebensberg  
Kakensdorf, oben im Baum  
Holm-Seppensen  
Bassum-Dimhausen  
Barßel, im Apfelbaum  
Heidenau bei Jesteburg  
Adendorf  
Syke-Ristedt

Für die Kinder halten wir eine kleine Überraschung bereit. Dieser Luftballonweitflug hat uns viel Spaß gemacht, ein Grund mehr allen Betrieben zu danken, die es mit Ihrer Spende ermöglicht haben.

## Große WIR-Tombola Fortsetzung

Zählen Sie alle gefundenen Sektkorken.

Tragen Sie die Zahl in das Feld des Lösungsabschnittes, vergessen Sie Ihren Namen, Anschrift und Telefonnummer nicht und bringen Sie diesen Abschnitt beim Martinimarktbummel zum WIR-Stand auf dem Kirchplatz. Dort steht eine Los-Trommel für Ihr Glücklos bereit. Der Stand ist am Freitag in der Zeit von 18.00 bis 20.00 Uhr, Samstag von 14.00 bis 20.00 Uhr und Sonntag von 14.00 bis 17.30 Uhr besetzt.

Wenn Sie die richtige Lösung eingetragen haben, nehmen Sie an der Verlosung am

Sonntag, um 18.00 Uhr am WIR-Stand teil.

Eine Auszahlung der gewonnenen Preise in bar ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die WIR-Mitglieder und deren Ehepartner dürfen an der Tombola nicht teilnehmen.

Also liebe Leser, suchen Sie den Martinimarkt-Sektkorken, vielleicht sind Sie einer der glücklichen Gewinner.

**Alle gleich  
aussehenden  
Sektkorken zählen, egal ob  
groß oder klein ob nach  
links oder rechts!**

In dieses Feld  
schreiben Sie bitte  
Ihre Lösung

Sie dürfen nur einmal  
an der Verlosung  
teilnehmen!

Name:

Straße:

Wohnort:

Telefon:

## DIE NEUE DIMENSION IN DER BERATUNG



**SALON KARSTENS**

Bahnhofstr. 9 • 21368 Dahleburg  
Tel. 0 58 51/2 34

**Landschlachtere Przygodda • Dahleburg**

Fleisch und Wurst  
aus der eigenen  
Schlachtung  
und Herstellung



**Martinimarkt:** wie immer  
**Reinhold's Erbsensuppe**  
und außerdem

Krakauer Schinkengriller, Thüringer Rostbratwurst  
vom Holzkohlegrill, Pommes Frites, die **echte**  
Currywurst und auf allgemeinen Wunsch auch  
wieder unsere leckeren Schaschliks

**Samstag 06.10 } Gulasch mit Nudeln  
und Sonntag 07.10 } oder Brot**

Hausmacher Wurstspezialitäten • Party- und Plattenservice  
Hausschlachtungen • Di. - Fr. Mittagstisch  
Mi. u. Sa. Marktstand in Bleckede

Mühlenstraße 9 • 21368 Dahleburg • Tel.: 0 58 51 / 2 77 • Fax: 5 81

## Gayko Sicherheitsfenster und -Türen Keine Chance für Einbrecher

**Nachwuchsganoven gesucht:** Bei der WIR-Messe konnten sich die Besucher als Einbrecher versuchen. Mit der "Einbrecher-Aktion" wollten wir demonstrieren, wie wirkungsvoll Safe GA-Sicherheitsfenster von Gayko vor unliebsamen Besuchern schützt. Die ausgeklügelte Technik läßt jeden Einbrecher verzweifeln, denn ein Aufhebeln des Rahmens - die mit Abstand am Häufigsten angewendete Ganoven-Technik wird so gut wie unmöglich gemacht. Das Spitzenmodell von Gayko ist eines der wenigen Fenster in Deutschland, das die strengen Richtlinien des Verbandes der Sach-



Bei der Verkaufs- und Gewerbeschau konnte sich jeder mal als Nachwuchseinbrecher betätigen.

versicherer (VDS) erfüllt. Dadurch lasse sich bei der Versicherungsprämie so manche Mark sparen. Jährlich werden in Deutschland über 200 000 Einbrüche verübt. Der Gesamtschaden erreicht knapp die Milliardengrenze, Vandalismus nicht eingerechnet. Dabei könnte jeder zweite Einbruch verhindert oder zumindest erschwert werden, wenn Bauherren beim Kauf von Fenstern und Türen mehr auf Sicherheit achten würden. „Heute wird leider viel 08/15 Ware angeboten. Nur noch der Preis zählt, Sicherheit und Qualität sind vielfach zweitrangig.“ Die meisten handelsüblichen Fenster- und Türelemente bieten keinen wirksamen Einbruchschutz. Eine optimale



### Die neuen Brausen von Hansgrohe.

Fit in Form und Funktion für noch mehr Brausenspaß im Bad! Lernen Sie die neuentwickelte Brausen-Generation kennen. Ab sofort - bei uns!

**hansgrohe**

**Wolfgang Strohm**  
Heizung • Sanitär  
Elektroinstallation

**ROSSEBURG BAU GMBH**  
**Straßen- und Tiefbau**  
Hauptstraße 14 • 21368 Dahle  
Telefon (0 58 51) 94 00 • Telefax (0 58 51) 9 40 40  
E-mail: rosseburg@t-online.de

**Ingo Schulz Holzbau GmbH**  
Zimmerei • Innenausbau • Altbausanierung  
Planung • Beratung  
Bahnhofstraße 33 • 21368 Dahleburg  
Telefon 0 58 51/98 14 • Telefax 0 58 51/18 31  
e-mail: schulz-hoba@t-online.de

**Wolfgang Strohm**  
Heizung • Sanitär • Elektroinstallation  
Klempnerei  
29490 Katemin Hauptstraße 119  
Tel. 0 58 53 - 208 Fax 0 58 53 - 9381  
21368 Dahleburg Mühlenstraße 2a  
Tel. 0 58 51 - 1713

## Islandpferde machen Spaß!

Auf unserem großen Gestüt bieten wir Ihnen ein attraktives Programm rund ums Islandpferd:

- Reitunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene
- spezieller Anfänger-Unterricht
- Verkauf von Islandpferden
- Reiter-Shop
- Pensionsplätze in gepflegter Offenstallanlage mit Reithalle, Ovalbahn etc.

Sie möchten gern Näheres wissen? Dann rufen Sie uns an!

**Kronshof**  
Am Kronshof 1  
21368 Dahleburg  
OT Ellringen  
Telefon (0 58 51) 4 20 · Fax 72 54

Sicherheitsausstattung der Fenster- und Türen kann nach Auffassung von Baustoff-Profis und Sicherheitsexperten der Polizei nur dann gegeben sein, wenn alle Komponenten wie Profil, Beschlag und Glas jeweils für sich einbruchhemmende Eigenschaften nach DIN besitzen. Die Safe GA-Sicherheitsfenster von Gayko bieten in allen Details und in Verbindung mit einer optimalen Montage Sicherheit auf höchstem Niveau. Durch den Einsatz einer neuartigen Beschlag- und Profilvertechnologie mit einbruchhemmender Verglasung schützen Safe GA-Fenster und-Türen äußerst wirkungsvoll.

Als neues WIR-Mitglied stellen wir den WEINHOF LACROIX vor, den es seit Mai d. J. in Dahlenburg / Lemgrabe gibt. In urig gemütlicher Atmosphäre kann der Kunde z. Zt. zwischen 120 Sorten Wein und Spirituosen aus Frankreich, Italien, Spanien und der Pfalz wählen. Das Angebot soll jedoch im kommenden Jahr noch insbesondere um französische Weine aus dem Loire-Tal, Bordeaux-Gebiet und dem Südwesten durch Direktimport erweitert werden. Es gibt ein wöchentlich wechselndes Angebot an geöffneten Weinen zur

Verkostung. Der Weinhof ist freitags von 15.00 h - 18.30 h und sonnabends von 11.00 h - 16.00 h geöffnet. Nach Vereinbarung können Gruppen ab 5 Personen auch zu anderen Zeiten an einer Weinprobe teilnehmen. Familie Lacroix möchte



Das Ehepaar Lacroix auf ihrem Weinhof in Lemgrabe.

schon jetzt auf das bevorstehende Beaujolais-primeur Fest am Sonnabend, dem 20. November 99, von 13.00 h - 16.00 h, hinweisen. Es wird Wein ausgeschenkt und Quiche gereicht. Der Erlös dieses Festes wird BROT FÜR DIE WELT gestiftet.

# Orchideen-Garten

...botanische Vielfalt entdecken

JOACHIM KARGE • 21368 DAHLENBURG  
Tel: 0 58 51 - 266 • Fax 0 58 51 - 264

Jetzt beginnt die Zeit der ORCHIDEENBLÜTE !

deshalb laden wir ein zum

## TAG DER OFFENEN TÜR

am Sonnabend,

06. November 1999 von 14.00 bis 17.00 Uhr

und am Sonntag,

07. November 1999 von 10.00 bis 17.00 Uhr

Wenn Sie an diesen Tagen durch unsere Gewächshäuser gehen, können Sie viele Informationen, Anregungen, fachgerechte Auskünfte und hilfreiche Tips erhalten!

Seit 40 Jahren kultivieren wir Orchideenpflanzen auf einer Gewächshausfläche von 4000 qm. Unsere Orchideen wurden auf nationalen und internationalen Ausstellungen mit höchsten Auszeichnungen prämiert.

Für den beliebten Kunsthandwerker-Markt haben wir in diesem Jahr eine Reihe von Künstlern aus Dahlenburg und Umgebung eingeladen. Sie gestalten gemeinsam mit uns die Tage der offenen Tür.



Mitglied im Verband  
Deutscher Orchideen-  
betriebe e.V.

Es gibt ORCHIDEEN zu gewinnen !

Der Eintritt ist FREI !

Wir freuen uns auf viele  
Besucher in unserem neuen

ORCHIDEEN-GARTEN  
in Dahlenburg !



# BMD

Ihr Handwerker in Ihrer Nähe bietet für Sie dieses Fenster in einer Herbst-Aktion bis zum 30. November an.

Safe<sup>®</sup> GA  
Sicherheitsfenster  
stoppen jeden ungebetenen Gast!



- optimaler Einbruchschutz
- ideale Wärmedämmung
- hohe Heizkostensparnis
- hervorragende Schalldämmung
- wertbeständig

Dieses gebrauchsmuster-  
geschützte Fenster erhalten  
Sie in dieser Region  
ausschließlich bei uns!

**Exklusiv vom autorisierten Fachbetrieb**

**Bau- und Möbeltischlerei Dahlenburg GmbH**  
Marienauer Weg 9 · 21368 Dahlenburg

☎ 05851-979712

Fax 05851-979714

**Ihr Fachgeschäft  
für Raumgestaltung**



**LUDWIG WELZEL**

Raumausstattermeister  
Schulweg 15 · 21369 Nahrendorf

Telefon 05855-258

Telefax 05855-238



**Einladung**

zu einem Abend mit dem Thema

**"Alles Gute für Ihre Beine"**



Haben auch Sie  
müde - geschwollene - schwere Beine?  
Krampfadern - Besenreiser?  
Tragen Sie eventuell schon Stütz- oder  
Kompressionsstrümpfe?

Wir laden Sie herzlich zu einem informativen Abend  
rund um die Themen

**Venenleiden und Kompressionsstrümpfe** ein.

Die Veranstaltung findet am Dienstag, dem 9. November in  
den Räumen der Apotheke Am Markt in Dahlemburg statt  
und beginnt um 19:00 Uhr.

Wir freuen uns, wenn Sie sich bis Freitag,  
den 5. November gegen einen Unkostenbeitrag  
von 3,- DM bei uns in der Apotheke Am Markt  
anmelden (Tel. 05851 - 7636)

**AXEL SCHATZ**

Zentralheizungs-, Lüftungsbauer-, Gas- und  
Wasserinstallationsmeister



Göhrder Bahnhofstraße 20 · 21369 Pommoissel

Telefon 0 58 55 - 4 32 · Fax 0 58 55 - 12 70



*Nicht nur das Leben  
ist komplizierter  
geworden -*

*auch ein Trauerfall kann  
Hinterbliebene vor  
Aufgaben stellen, die  
fachkundige Hilfe erfordern.*

*Wir helfen vertrauenswürdig  
in schwierigen Situationen  
und gestalten den Abschied  
würdevoll.*

**PEHMÖLLER**

Bestattungen und Trauerbegleitung

Lüneburger Straße 2 · Dahlemburg  
Telefon: (0 58 51) 322

Tag- und Nachruf:  
Telefon: (0 41 31) 4 30 71

**Optik Helbing**  
GmbH

**Brillenmode + Service**

**jederzeit Superangebote,**



**...und kostenloser Sehtest**

**Lüneburger Str.17 21368 Dahlemburg**

**Tel.:05851/1710 Fax:05851/1788**

## Rentenversicherung zwischen Wunsch und Wirklichkeit

**Volksbank Bleckede-Dahleburg informiert über die Altersversorgung Dahleburg** Laut einer Umfrage vom Finanztest 9/99 wird die persönliche Rentenerwartung von der Mehrzahl der Bevölkerung erheblich überschätzt. Viele werden im Alter nicht einmal halb soviel Geld zur Verfügung haben, wie angenommen. Dieser Umfrage zufolge plant der Durchschnittsbürger mit 60 Jahren in Rente zu gehen und veranschlagt ca. 2.740,- DM monatlich. Die Realität sieht meist anders aus, weil die durchschnittliche Rente heute wesentlich geringer ausfällt und nur ca. 40% des letzten Bruttoeinkommens beträgt. Weiter wird ab 2001 die Rentenaltersgrenze sukzessive von 60 auf 65

Jahre angehoben. Derjenige, der mit 60 in Rente gehen will, muss dann auf 3,6% pro früher in Rente gegangenen Jahres, also auf 18% seines Rentenanspruches verzichten - und das sein Leben lang. Sehr schnell tun sich dann erhebliche Versorgungslücken auf, wenn nicht privat Vorsorge getroffen wird. Hier bieten Banken eine breite Palette von Sparplänen, kapitalbildende oder fondsgebundene Lebensversicherungen und Rentenversicherungen an, die bei regelmäßiger Besparung ganz ansehnliche Summen erbringen. "Je nach Möglichkeiten, Laufzeiten und persönlichen Zielen rechnen wir für den Kunden seinen individuellen Vorsorgeplan aus", erklärt Thomas Dau von

der Volksbank Bleckede-Dahleburg. Faktum ist, je früher man mit seiner Vorsorge beginnt, desto weniger muss der Sparer monatlich aufwenden bzw. desto mehr Geld steht ihm im Alter zur Verfügung. Hier kommt dem Sparer die Zeit und der damit zusammenhängende Zinseszinsseffekt zugute. Ein 30jähriger Mann, der z.B. 200,00 Mark monatlich auf eine fondsgebundene Lebensversicherung einzahlt, kann nach 35 Jahren über mindestens 1.500,00 DM private Rente monatlich verfügen. Mit diesem zusätzlichen Betrag kann man sicherlich seinen Lebensabend genießen, ohne finanzielle Einschränkungen hinnehmen zu müssen. Und hier noch ein

Hinweis: Wer mit dem Gedanken spielt eine kapitalbildende Lebensversicherung abzuschließen, der sollte dies bald tun. Die Bundesregierung plant die Erträge und Überschüsse bei den Lebensversicherungen zu besteuern. Betroffen sind die Lebensversicherungen, die nach Verkündung des Gesetzes -spätestens Anfang Dezember 1999- abgeschlossen werden. So sieht es die derzeitige Gesetzeslage vor. "Auch hier lohnt sich ein Gespräch mit Ihrem Kundenberater", so Thomas Dau.



### Das AS für Ihre Altersvorsorge



GenoAS:1



Dahleburg, Tel.: 05851/87-0 Fax: 87-87  
Bleckede, Tel.: 05852/970-0 Fax: 970-20  
Barskamp, Tel. und Fax: 05854 /224  
Pommoissel, Tel.: 05855/304 Fax: 311  
Neu Darchau, Tel.: 05853/1880 Fax: 1466  
Neetze, Tel.: 05850/230 Fax: 971777

**VOLKSBANK  
BLECKEDE  
DAHLEBURG**

Weitere Filialen in Neuhaus, Lübtheen,  
Vellahn, Redefin, Brahlstorf und Kaarßen



**Wir machen den Weg frei**



**Inh.  
ARNFRIED PISCHKE**

TRAKTOREN - LANDMASCHINEN - RASENMÄHER  
HANDEL, REPARATUR  
UND VERLEIH



Telefon 0 58 51 - 479 Fax 10 18  
Autotel. 01 714 483 822  
Ellringer Str. 4-6 · 21368 Dahleburg

...hier  
mangeln Sie richtig  
**Antje Pischke**  
Heißmangel - Wäscheservice - Reinigung

**Prost  
Jahrmarkt!**

Mühlenstraße 8  
21368 Dahleburg  
Tel. 05851 - 1293



## "Tag der offenen Tür" in der Webwerkstatt Thost

**Hausputz war angesagt!** Webmeisterin Gerda Thost und ihre Mitarbeiterinnen hatten alle Hände voll zu tun, um rechtzeitig zum "Tag der offenen Tür" die Werkstatt auf Vordermann zu bringen. Aber das große Reinemachen lohnte sich - am 2. Oktober 1999 präsentierte sich Werkstatt und Ausstellungsraum in einem blitzsauberen Zustand. Viele Besucher nutzten die Gelegenheit, sich in die Geheimnisse des Webens einweihen zu lassen,

vielleicht bekam sogar der eine oder andere Lust, es selber mal zu probieren. Die schönen handgewebten Stücke wurden bestaunt und manch Besucher nahm schon jetzt ein vorgezogenes Weihnachtsgeschenk mit nach Hause. Bei etwas stürmischem Wetter wurde anschließend bei einer schönen Tasse Kaffee, bei einem Stück selbstgebackenen Kuchen oder bei einem Glas Wein im Kaffeegarten vor der Werkstatt in kleiner Runde ge-

fachsimpelt und geklönt. Alles in allem eine runde Sache - vielleicht wird Gerda Thost im nächsten Jahr

wieder zu einem "Tag der offenen Tür" einladen, dann hoffentlich bei etwas schönerem Wetter. -as-



Foto: as

### **K & M**

#### **Kraftfahrzeugreparatur & Metallbau**

Inh. Dipl. Ing. Sven von Eberstein e.K.

LKW	ZÄUNE
PKW	GELÄNDER
ZWEIRAD	TREPPEN
ERSATZTEILE	KLEINTEILE

#### **amtl. anerk. Bremsendienst · DEKRA-Stützpunkt**

Wie Sie sicher wissen, führen wir alle gesetzlich vorgeschriebenen Untersuchungen durch:

speziell auch für LKW  
AU, FSU, BSU

**ab 01. Dez. 1999**

SP-Untersuchungen (bisher BSU)  
DEKRA-Abnahmen



Marienuer Weg 15 · 21368 Dahlemburg  
Telefon 05851/387 · Fax 05851/7286

50 Jahre

### **Metzger-Lindner**

Inh. Martin Bergmann



OT Ahndorf

21368 Dahlemburg

- Baumaschinen und Gerüstverleih
- Erd- und Baggararbeiten
- Abrißarbeiten
- Kies-, Sand-, Mörtel- und Mutterboden-Lieferung
- Containerdienst
- und vieles mehr



Telefon  
**05851-203**

## **Weltneuheit!** Das Home Cinema System der Zukunft.



Bose® Lifestyle® 8 Audio Home Entertainment System

### **Elektro Möller GmbH**

**Elektrotechnik · HiFi,  
Fernseh- und Kühlanlagen**

**NAHRENDORF  
Telefon 05855/970-0**

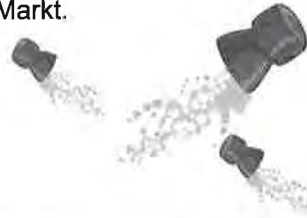
*Hören, sehen, mehr erleben!*

Neu im WIR

## Saatbau Dahlemburg

Mit dem Umzug der Verwaltung Mitte letzten Jahres ist der Hauptsitz an den Bahnhof in Dahlemburg-Lemgrabe verlegt worden. Dort findet das gesamte landwirtschaftliche Warengeschäft statt. Wir bieten die Möglichkeit zur Kartoffel- und Zwiebelaufbereitung, können Pflanzenschutzmittel fachgerecht lagern und liefern, bereiten Getreide auf und stellen Mischfutter her und vermarkten Nutz- und Schlachtvieh. Unsere Abteilungen Mineralöl & Brennstoffe sowie Raiffeisen Märkte befinden sich auch weiterhin in der Lüneburger Landstr. 8 in Dahlemburg. Der Umbau unserer Tankstellen ist abgeschlossen. Unsere Tankstellen sind nun auf dem

neuesten Stand der Technik. Wir bieten einen Waschservice in Bleckede und Tankanlagen mit Tankkarte, Bargeld und EC-Karte in Barendorf, Bleckede, Neetze & Dahlemburg. In den neuen Bundesländern entsteht in Brahlstorf eine neue LKW-Kartentankanlage neben der bestehenden Getreide- und Düngerhalle und in Niendorf betreiben wir ein Kraffutterwerk. In Dahlemburg entsteht eine ebenfalls eine neue LKW-Kartentankanlage und ein Raiffeisen Markt.



Neu im WIR

## Till Eulenspiegel

Seit Anfang Mai gibt es in Dahlemburg das Geschäft von Kathrin Boeck-Kohrs mit dem Namen "Till Eulenspiegel". In dem kleinen Lädchen in den Räumen der ehemaligen Bäckerei Meyer werden Sachen Rund ums Kind angeboten. Der An- und Verkauf von Bekleidung, Kinderwagen, Spielzeug und Kindersitzen ist in den Geschäftszeiten am Do. 14:00 bis 16:00, Fr. von 9:00 bis 12:00 und 14:00 bis 18:00 sowie Sa. von 10:00 bis 12:00 Uhr möglich. Selbst eine Spielecke für die Kinder ist zu finden.



Frau Boeck-Kohrs in Ihrem Laden in der Johannisstr. 4.

**Till Eulenspiegel**

An- u. Verkauf, Rund um's Kind  
Johannisstraße 4, 21368 Dahlemburg  
Tel. + Fax: 0 58 51 / 60 22 46

**Bücher**  
Erfahrungen,  
die man  
kaufen kann.

**Buchhandlung Malchau**  
Johannisstraße 9 · 21368 Dahlemburg  
Telefon 058 51/244

SCHUHHAUS **Dau** SANITÄTSHAUS  
Orthopädie-Schuhtechnik Orthopädie-Technik

**Bist Du schlau,  
Kauf bei Dau**

**Schuhe für die ganze Familie**

Öffnungszeiten zum Martinimarkt:  
Samstag von 8:30 - 18:00 Uhr  
Sonntag von 14:00 - 18:00 Uhr

**Schauen Sie doch einfach mal rein.**

Lüneburger Str. 16 · 21368 Dahlemburg  
Tel.: 05851/1349

**Bestattungen**  
Rusch / Otte  
Oldendorf / Gohrde

Alte Poststraße 1  
OT Oldendorf  
21369 Nahrendorf

**Tischlermeister**  
Hermann Otte

Bau- und Möbeltischlerei, Innenausbau,  
Einbauküchen, Kunststoffenster, Bestattungen

seit 1898

Telefon 0 58 55 - 2 72  
Telefax 0 58 55 - 5 01  
Mobil 0171 - 8 34 91 22



# Olaf Bäslack

Sanitär · Heizung · Gas · Wasserinstallation · Kundendienst  
Bahnhofstraße 28 · 21368 Dahlemburg · Tel 05851-7875 · Fax 7663

## Fundsachen

Bei der Verkaufs- und Gewerbeschau 99 am 4. und 5. September sind folgende Gegenstände gefunden worden: Eine Jeans-Jacke und eine farbige gehaltene Geldbörse mit VoBa Symbol. Wer den Inhalt beschreiben kann, bzw. die Jacke vermisst, meldet sich bitte beim 1. Vorsitzenden B. Chudzinski unter (0 58 51) 18 19 oder direkt in der Ellringer Straße 36 in Dahlemburg.

### IMPRESSUM

#### "AKTUELL"

#### (WIR SONDERSEITEN)

IMPRESSUM

Herausgeber:

WERBE-INTERESSEN-RING

DAHLEMBURG

UND UMGEGEND e.V.

21368 Dahlemburg

Verantwortlich für den Inhalt:

Olaf Bäslack, Kristina Brosch,

Bernd Chudzinski, Sigrun Duschek

Heike Janott, Jens Möller

Kerstin Uffmann, Hartmut Hacker

Alfred Söhl (as)

Gestaltung:

B. Chudzinski

dcS Dahlemburger Computer Service

Fotos: Marquardt, Söhl

Chudzinski



Vertrauen ist gut.

## Sicherheit ist besser.

Der neue Ford Fiesta trumpft auf.  
Mit einem noch attraktiveren  
Gesicht, einer komfortablen Serien-  
ausstattung und einem der höchst-  
ten Sicherheitsstandards seiner  
Klasse:

▲ ABS

▲ Front- und Seitenairbags

▲ Kopfstützen hinten (5-Türer)

▲ Wärmeschutzverglasung

▲ Umklappbare Rückbank

▲ 165er-Reifen

### Unser Angebot:

Ford Fiesta 3-Türer, 1,3 l Endura-

E-Motor mit 37 kW (50 PS) für

**19.300,- DM**

Ab sofort bei uns

1 Satz Winterreifen **KOSTENLOS!**  
(bei Kauf eines Ka, Fiesta  
oder Mondeo Modell '99.  
Zulassung bis 31.12.99)

## Autohaus Hartmut Hacker

Ford-Vertragswerkstatt

21368 Dahlemburg · Dannenberger Landstraße 9  
Tel. (0 58 51) 6 01 80 · Fax 74 42

FORD. DIE TUN WAS.



COMPUTER-  
PRODUKT-  
SERVICE

## Wilfried Schulz

Dipl.-Ing.

Ingenieurbüro für  
elektronische  
Datenverarbeitung

v. Estorff-Str. 46

21398 Neetze

Tel. 05850 / 971710

Fax 05850 / 971711

Handy 0171 / 6566767



- Computersysteme
- Software
- Branchenlösungen
- Dienstleistungen
- CAD, DTP, Plot
- Schulung
- 24-h-Service
- Inzahlungnahme



## Nachwuchsprobleme beim Spielmannszug Dahleburg

Der Spielmannszug Dahleburg sucht Spielleute. Wer zwischen 8 und 88 Jahren ist und Freude am musizieren hat, sollte die Möglichkeit nutzen an einem Donnerstag unverbindlich zu vorbeizuschauen. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich, denn hier wird eine gute Ausbildung garantiert. Wer noch Fragen hat, kann sich an die Stabführerin Tanja Krause wenden. Sie ist

erreichbar unter Telefon 05851/7238.

Wer sich ein Bild von dieser kleinen, aber schon sehr schlagkräftigen Spielgemeinschaft machen möchte sollte sich den Laternenumzug zur Eröffnung des Martinimarktes nicht entgehen lassen. Vielleicht bekommt ja hier schon der ein oder andere Lust auch einmal zu dieser Gruppe von Spielern dazuzugehören.



## Die Sparkasse informiert

Die Sparkasse möchte alle Kunden belohnen, die Ihre Bankgeschäfte selbst, mit Hilfe der modernen Medien erledigen. Dazu wurden die gebührenfreien Kontenmodelle FUN und FIT eingerichtet. Für alle unter 26 Jahren ist FUN gedacht. Es wird gebührenfrei geführt, bei vollem Giro-Service. Ab 26 Jahre bietet sich dann FIT an. Voraussetzung für FUN und FIT ist jedoch, daß Sie Ihre Bankgeschäfte über PC, Telefon oder SB-Terminal erledigen. Lediglich für

Beleg-Überweisungen und die Bearbeitung von Daueraufträgen werden geringe Gebühren erhoben. Wer weitere Informationen zu diesen Kontenmodellen wünscht, sollte sich mit dem Geldberater der Sparkasse in Verbindung setzen. Er berät Sie gerne und sucht für jeden das passende Kontenmodell heraus. Übrigens, die Software StarMoney gibt es für die Kontoführung mit dem PC bei der Sparkasse kostenlos!





**Große Auswahl Fahrräder**  
Reparaturen, Ersatzteile und Fahrradverleih

**Mietwagen**  
Krankentransporte (sitzend)



**Der Reifenservice in Dahleburg**

- Neu-Reifen
- Runderneuerte Reifen
- Sofort-Montage
- Auswuchten



**ARAL Lenz u. Co. GmbH**  
Lüneburger Landstr. 6 · 21368 Dahleburg

Telefon 0 58 51/3 28 · Telefax 0 58 51/6 01 15



Über 1300x in Europa

Petra  
**Riechel**

Lüneburger Str. 10 · 21368 Dahleburg · ☎ 05851-204 · Fax 05851-7216

Spielwaren • Schreibwaren  
Geschenke • Haushaltswaren  
Kurzwaren



**Liebe Kunden**  
**Martinispaß bei Riechel für Groß und Klein**  
Der Weihnachtsmann kommt, mit lustigem Zirkusvolk und vielen Überraschungen, Glücksrad, Knobeln, Ringe werfen, ...  
Sa. und So. von 15:00 - 18:00 Uhr

**Top Preise / Top Service**  
**Alle 14 Tage**  
**neue Super-Billigpreis Angebote von Markenartikeln im Kassenbereich - ACHTUNG-GUT!**

**Nur am Martinimarkt 6./7.11.99**

Fisher Price Küche	<del>159,99</del>	139,99 DM	
Lego Basic Eimer	<del>29,99</del>	25,00 DM	
Playmobil 1.2.3 Marktstand	<del>29,99</del>	25,00 DM	
Siku Rübenroder	<del>54,99</del>	49,99 DM	
Puppenwagen groß		99,99 DM	
<b>Superqualität</b>			
<b>Spiele</b>			
Maulwurf und Company	<del>54,99</del>	39,99 DM	
Labyrinth der Meister	<del>54,99</del>	39,99 DM	
Scrabble	<del>54,99</del>	39,99	
DM	_____		
Flottenmanöver	49,99	39,99 DM	
<hr/>			
Waffelautomat	<del>99,99</del>	79,99 DM	
Fondoue Set	119,99	99,99 DM	

**Viele schöne Sonderangebote im Laden**

Am 6. und 7. November von 14:00 - 18:00 Uhr  
**kostenlos** Saft - Sekt - Kaffee

**Nur am Martinimarkt 6./7.11.99**  
**3% Sofortrabatt**  
(nicht auf Sonderangebote)

Samstag 9:00 - 18:00 Uhr  
Sonntag 14:00 - 18:00 Uhr

**UMFASSEND. SOLIDE. PERSÖNLICH: BERATUNG AUF DEN PUNKT ●**



**NEU**

**TUN SIE'S JETZT AUCH!**

## **ALTERSVORSORGE MIT SPARKASSENFONDS.**

Ab sofort bieten wir Ihnen einen speziellen Sparkassenfonds für Ihre renditeorientierte private Altersvorsorge: Deka-PrivatVorsorge AS. AS steht für das neue Altersvorsorge-Sondervermögen. Sprechen Sie mit uns.

*Die* Sparkasse 

21368 Dahlemburg Am Markt 16 Telefon 05851/598

